

Destination: Afrique de l'Ouest

Les ressources permettant d'assurer le succès commercial entre
les secteurs privés aux Etats-Unis et en Afrique de l'Ouest



Financé par l'Agence Américaine pour le Développement International à
travers le Programme Régional pour l'Afrique de l'Ouest







Destination: Afrique de l'Ouest

Les ressources permettant d'assurer le succès commercial entre
les secteurs privés aux Etats-Unis et en Afrique de l'Ouest

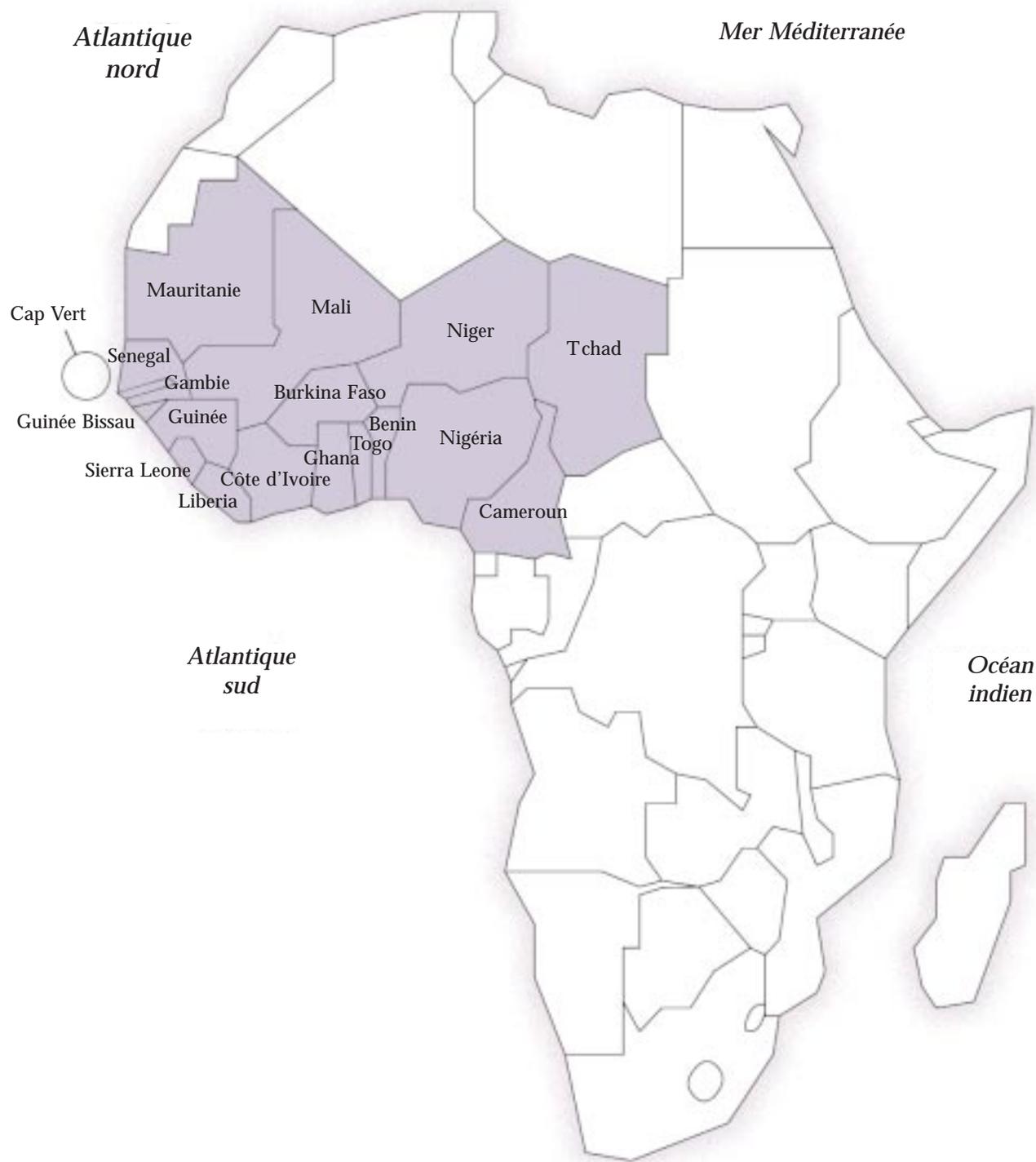
BENIN
BURKINA FASO
CAMEROUN
CAP VERT
COTE D'IVOIRE
GAMBIE
GHANA
GUINEE
GUINEE-BISSAU
LIBERIA
MALI
MAURITANIE
NIGER
NIGERIA
SENEGAL
SIERRA LEONE
TCHAD
TOGO

Préparé par: Julie Wallace, chargée du programme LCIAO
et Robert D. Telchin, analyste de recherches.

Esther Dassanou, Coordinatrice du Programme LCIAO.

Edité par: Timothy S. McCoy, Directeur Communications et Relations exterieures

Pays présentés



*“... il convient de montrer [aux
habitants des pays en développement],
par des mesures tangibles, entraînant une
amélioration de leurs conditions de vie,
qu’une économie correctement appliquée
et des profits sagement investis peuvent
laisser entrevoir des avantages sociaux,
non seulement pour quelques-uns, mais
aussi pour le plus grand nombre et,
éventuellement, pour tous...”*

Kofi Annan
Secrétaire Général
des Nations Unies

Préambule

Les intérêts des entreprises, des gouvernements, des groupements multilatéraux et des organisations non gouvernementales convergent pour stimuler la croissance et le développement du secteur privé africain. Dans cette époque de défis à relever, les entreprises américaines et africaines reconnaissent, les unes comme les autres, les bénéfices économiques durables générés par le commerce international. Un engagement actif de la part du gouvernement des Etats-Unis et du secteur privé est vital pour la croissance économique de l'Afrique et pour les intérêts commerciaux à long terme des entreprises américaines.

Pendant près de dix ans, le *Corporate Council on Africa* (CCA) a été le fer de lance du renforcement des relations commerciales entre les Etats-Unis et le continent africain. Le CCA soutient la thèse selon laquelle un soutien doit être apporté aux chefs d'entreprises et aux responsables africains si l'on souhaite assurer un développement économique significatif en Afrique. Le programme LCIAO (*Liens Commerciaux Internationaux avec l'Afrique*) du CCA travaille avec des entrepreneurs d'Afrique de l'Ouest pour les aider à mettre en œuvre leurs projets d'entreprise.

Présent dans dix-huit pays, le LCIAO identifie les partenaires commerciaux américains et africains, localise les options de financement, dirige les partis intéressés vers les programmes gouvernementaux *ad hoc* et cible les opportunités d'investissement spécifiques. En l'espace de deux ans seulement, le LCIAO a joué le rôle de catalyseur pour vingt et une transactions entre des PMES américaines et africaines, pour un montant évalué à plus de 21 millions de dollars. Chaque dollar investi dans le programme LCIAO a généré près de 50 dollars de ventes pour les exportateurs américains.



Stephen Hayes

Plusieurs centaines de groupes différents, allant des banques aux courtiers, des exportateurs aux ambassades, des coopératives de femmes africaines aux agences gouvernementales et multilatérales, travaillent à faire progresser les relations commerciales entre les Etats-Unis et l'Afrique de l'Ouest. Pour une entreprise américaine ou africaine faisant son entrée sur le marché international, identifier l'organisme adéquat pour les services de soutien commercial peut parfois s'avérer décourageant. Le WAIBL fait office d'intermédiaire, en dirigeant ces sociétés vers les contacts correspondants du secteur privé et du gouvernement. Ce programme travaille activement pour inclure d'autres organisations du secteur privé et des agences gouvernementales américaines dans ses programmes globaux.

L'objectif de ce guide est, pour nous, de mettre en lumière les réalisations du programme LCIAO, ainsi que les succès d'autres initiatives financées par le gouvernement des Etats-Unis, afin que les entreprises américaines et africaines connaissent mieux les différentes ressources qui sont mises à leur disposition. Des obstacles certes existent encore, mais les barrières tombent et de véritables affaires se mettent en place, au bénéfice conjoint des Américains et des Africains.

Le CCA reconnaît le soutien apporté à ce projet par l'Agence américaine pour le développement international (USAID). Tous autant que nous sommes, nous espérons que les quelques transactions couronnées de succès et le large éventail de moyens à disposition présentés dans ce guide encourageront les partenariats d'entreprises.

Stephen Hayes
Président
Corporate Council on Africa



Contacts et contrats

Le programme LCIAO (Liens avec l'Afrique de l'Ouest)

Depuis septembre 1998, la mission du LCIAO a consisté à traiter les besoins des PMES africaines dans leur recherche de partenaires sur le marché américain et à aider les entreprises américaines à trouver des débouchés en Afrique de l'Ouest. Le LCIAO a permis de donner naissance à vingt et une transactions commerciales, ainsi qu'à des protocoles d'accord et des accords d'assistance technique entre des sociétés américaines et africaines.

Par le biais du programme LCIAO, le CCA organise des forums d'affaires américano-africains en Afrique de l'Ouest. Depuis décembre 1999, des forums se sont tenus au Bénin, au Burkina Faso, en Côte d'Ivoire, au Ghana, au Mali, au Nigéria et au Sénégal. Dans chacun de ces pays, le CCA travaille avec des partenaires commerciaux locaux, des associations commerciales, les ministères du commerce et les ambassades des Etats-Unis en Afrique en vue d'identifier les entreprises africaines susceptibles de mener des transactions commerciales avec des sociétés américaines. Le CCA entretient une relation suivie avec ces partenaires locaux pour assurer un suivi des transactions identifiées à l'occasion des forums.

Faire des affaires

Ces forums commerciaux américano-africains visent essentiellement à la mise en place de partenariats effectifs, non à un simple échanges de vues commerciales. L'une des composantes

clés de cette approche consiste à faire se rencontrer tous les partis impliqués dans la conduite d'une transaction : les sociétés américaines, les entreprises africaines, et les banques. Chaque forum ménage un temps important à des rencontres individuelles entre ces différents acteurs.

Ces forums présentent également aux entreprises africaines les services spécialisés fournis par les agences gouvernementales américaines et les organisations internationales. Parmi les participants aux activités du LCIAO, on trouve des représentants de l'Ex-Im Bank (*Import-Export Bank*) américaine, de l'OPIC (*office de Promotion des Investissements à l'étranger*), de l'agence américaine pour le commerce et le développement (USTDA), du *Global Technology Network* américain (USGTN), du Département de l'agriculture, du Département du commerce, des ambassades des Etats-Unis en Afrique, des ambassades africaines à Washington, des responsables gouvernementaux africains, et de la *Société Financière Internationale*.

Les quelque 800 chefs d'entreprises africains qui ont participé aux programmes LCIAO illustrent l'esprit d'entreprise dynamique qui se développe actuellement en Afrique de l'Ouest. Le LCIAO sert de lien à ces entreprises avec le marché américain, leur fournissant les informations et les contacts nécessaires pour faire avancer les intérêts commerciaux des entreprises africaines et américaines. ■

Le programme LCIAO a permis de donner naissance à vingt et une transactions commerciales, pour une valeur totale estimée à plus de 21 millions de dollars.

Résultats du WAIBL (avril 2002)

Transactions commerciales avec garanties de l'Export-Import Bank américaine

Pays	Secteur	Nbre de transactions	Valeur totale
Cameroun	Equipement lourd	1	\$942,785
Mali	Matériel de construction et équipement lourd	1	\$2,716,474
Ghana	Matériel de construction et équipement lourd	10	\$9,850,737
Nigeria*	Ordinateurs	2	\$420,000
Sénégal	Matériel de construction et équipement lourd	6	\$6,796,820
Gambie	Installation de mise en bouteilles	1	\$504,000
Total		21	\$21,230,816

* Les transactions réalisées au Nigeria n'impliquaient pas l'Ex-Im Bank.

Protocoles d'accord

Bénin	Construction de logements
Mali	Télécommunications
Niger	Construction de logements

Assistance technique et investissement

Burkina Faso	Stockage alimentaire et énergie solaire
Ghana	Textile
Sénégal	Textile* et transports*
Mali	Textile*
Nigeria	Technologie de l'information

*Négociations au stade final



*Succès Commercial à travers
l'Afrique de l'Ouest*



Incursions avec le matériel de construction

Le programme LCIAO ouvre la voie des transferts de capitaux au Mali

*Le Mali présente
“un climat
d’investissement
sérieux, avec des
chefs
d’entreprises de
très haut calibre”.*

—Sando Johnson
*Africa Sales Director,
Dom-Ex Inc.*



Sando Johnson (à droite) lors du forum WAIBL.

Lorsque le Secrétaire d'Etat américain Colin Powell se rendit en Afrique en mai 2001, les observateurs d'affaires étrangères à Washington furent doublement surpris. Premièrement, Powell accordait à sa visite sur le continent africain la priorité sur l'Asie et l'Amérique latine, allant par là même à l'encontre des hypothèses selon lesquelles l'Afrique n'occupait qu'une place secondaire dans les préoccupations de l'Administration Bush. La seconde surprise vint du premier arrêt d'une tournée qui devait comprendre quatre pays : la République du Mali. Mais pourquoi le Mali ?

Quelqu'un qui ne fut pas surpris, fut Sando Johnson, directeur des ventes en Afrique de Dom-Ex Inc., un fournisseur de matériel de construction et de matériel minier de Hibbing, dans le Minnesota. Johnson savait que le Mali est un important médiateur dans certains des conflits politiques les plus sensibles de toute l'Afrique de l'Ouest, ainsi qu'un allié régional vital pour les Etats-Unis. En matière commerciale, Johnson ajoute que le Mali présente un “climat d'investissement sérieux, avec des chefs d'entreprises de très haut calibre”. Reconnaissant le potentiel commercial de ce pays, Johnson participa au forum

de mai 2000 à Bamako.

Moctar Thera, l'un des hommes d'affaires les plus prospères et les plus respectés du Mali, participait également à ce forum. A part le fait qu'il possède l'entreprise Thera & Frères (ETF), une société de construction routière, Thera est directeur de Binke Transport, le, et président de la Fédération malienne des transport routiers. ETF disposait des capacités et du savoir-faire lui permettant de relever des appels d'offre de construction de grande ampleur avec des multinationales étrangères, mais les équipements et les matériels adéquats lui faisaient cruellement défaut. Dom-Ex vit là une occasion à saisir.

Dans les mois qui suivirent la conférence de Bamako, Johnson et le président de Dom-Ex, Dave Ellefson, se rendirent à plusieurs reprises au Mali pour s'entretenir avec ETF et procéder à une analyse de marché plus détaillée. Avec le soutien du LCIAO, Dom-Ex et ETF commencèrent à travailler en fin 2000 - début 2001 avec la Allfirst Bank de Baltimore, Maryland, membre du CCA, sur la composante financement du projet. En mai 2001, ETF souscrivit un emprunt de 2,7 millions de dollars auprès de la Allfirst, avec une garantie de l'Ex-Im Bank, pour l'achat de bulldozers, chargeuses, niveleuses et autres matériels d'occasion auprès de Dom-Ex. Cette garantie est à ce jour la seule transaction au Mali à bénéficier du soutien de l'Ex-Im Bank au Mali.

Le nouveau matériel d'ETF, arrivé au début de l'année 2002, permet à la société de se situer en bonne place face à ses concurrents étrangers dans leurs efforts visant à améliorer l'infrastructure sous-développée du Mali. ETF montre au secteur privé naissant du Mali qu'il est possible de faire des affaires avec des sociétés américaines.

Dom-Ex a participé aux neuf forums du LCIAO en Afrique de l'Ouest et a

réalisé des transactions avec le soutien du LCIAO au Ghana, au Mali et au Sénégal. ■

LCIAO BIZ LINKS

Dom Ex-Inc.
<http://www.dom-ex.com>

La U.S. Export-Import Bank
<http://www.exim.gov>

La Allfirst Bank
<http://www.allfirst.com>

PROFIL D'ENTREPRENEUR LCIAO

Moriba Koné

Homme d'affaires malien, Moriba Koné est un parfait exemple de ces responsables africains qui ont compris que l'Afrique se tourne désormais vers des pratiques commerciales plus orientées vers le marché. Alors que l'activité commerciale au Mali émergeait sous la direction du Président Konaré, Koné commença à prendre conscience des opportunités offertes par l'implication dans l'entreprise privée. Le CCA travailla avec Koné et sa femme Oumou Traoré à la mise en place du premier forum américano-africain du LCIAO à Bamako, en mai 2000, et à une réunion de suivi en mai 2001.

Avocat durant presque toute sa vie, Koné fonda en 2000 sa propre société, Jago Yiriwa Consulting, une entreprise de services commerciaux, et se lança frénétiquement à la recherche d'opportunités commerciales au Mali. Le secteur privé malien n'étant pas habitué aux produits américains ou aux possibilités de financement offertes par les banques américaines, Koné investit une grande partie de



son temps à promouvoir et à identifier les opportunités existantes avec les sociétés américaines parmi les entreprises maliennes.

En mai 2001, ses efforts furent récompensés lorsque l'Export-Import Bank américaine approuva sa première transaction au Mali - un

emprunt de 2,7 millions de dollars pour le compte de l'entreprise Thera & Frères (ETF) destiné à financer l'achat de matériel de construction d'occasion auprès de Dom-Ex Inc. Koné aida les différentes sociétés impliquées durant toute la transaction, de l'identification des partenaires au financement, en passant par le transport. Il se rendit même à Abidjan, pour surveiller l'arrivée du matériel et contrôler son expédition au Mali.

Fort du succès de la transaction ETF, Koné a déjà d'autres projets en cours, dont certains devraient voir le jour prochainement. Comme nombre de ses homologues au Mali et en Afrique de l'Ouest, l'entreprise de Koné dans le secteur privé a été un succès de bout en bout. ■

L'accès à de nouveaux marchés

Le programme pilote Afrique de 100 millions de dollars de l'Ex-Im Bank

“Les affaires de l'Ex-Im Bank en Afrique sont passées de 50 millions de dollars en 1998 à près de 1 milliard de dollars en l'an 2000.”



Maureen Scurry, responsable du développement commercial de l'Ex-Im Bank, lors du forum LCIAO à Dakar.

Les exportateurs américains profitent du programme pilote Afrique de 100 millions de dollars de l'Export-Import Bank (Ex-Im Bank) pour mener des transactions de faible ampleur en Afrique, y compris dans huit pays dans lesquels le financement habituel par l'Ex-Im Bank était auparavant inexistant. Couvrant des transactions à la fois dans le secteur privé et dans le secteur public, le programme pilote Afrique offre une garantie de crédit à court terme (remboursement jusqu'à 360 jours) et aide les entreprises africaines à acquérir des biens et des services d'origine américaine. Les exportations américaines comprennent, typiquement, des pièces de rechange, des matières premières et des denrées agricoles.

Dans la première transaction du programme, Edelweiss Inc. de Westbury, dans l'état de New York, un petit exportateur de viandes et volailles surgelées, a reçu l'accord pour une garantie à court terme de 23 750 dollars pour la vente de volaille, pour un montant de 25 000 dollars, à ETS Balas, distributeur de produits

alimentaires et exportateur de poisson de Nouakchott, en Mauritanie.

Les autres pays concernés par ce programme pilote en Afrique de l'Ouest sont le Burkina Faso, le Cameroun, la Gambie, la Guinée, le Mali, le Tchad et le Togo.

Agence officielle de crédit à l'export des Etats-Unis, les programmes de garantie et d'assurance de l'Export-Import Bank assistent les exportateurs américains. Les garanties à court terme de l'Ex-Im Bank ont permis à plus de 1 100 petits exportateurs de bénéficier de dispositions de financement intéressantes pour leurs clients étrangers. L'Ex-Im Bank a joué un rôle majeur dans l'accent mis sur l'exportation vers les pays en développement, en particulier en Afrique. Les affaires de l'Ex-Im Bank en Afrique sont passées de 50 millions de dollars en 1998 à près de 1 milliard de dollars en 2000.

Le programme LCIAO et l'Ex-Im Bank ont co-organisé un séminaire de formation à Dakar, au Sénégal, en mai 2001 et cette dernière a participé au forum du LCIAO qui s'est tenu en décembre 2000 à Lagos, au Nigeria. ■

LCIAO BIZ LINKS

La U.S. Export-Import Bank
<http://www.exim.gov>

Un abri pour le secteur du logement en Afrique de l'Ouest

Une société de Los Angeles assure logements et espoir au Bénin et au Niger

Un logement adéquat à un prix raisonnable est l'une des conditions essentielles à un niveau de vie décent. La pénurie massive de logements que l'on constate dans l'ensemble du monde en développement constitue un obstacle majeur aux efforts visant à forger des communautés et des économies stables. De ce fait, l'objectif de la propriété foncière est une question centrale à de nombreux plans économiques en Afrique de l'Ouest.

Toutefois, les appels à l'implication du secteur privé étranger restent en grande partie sans réponse. Une étude mandatée à la fin de l'année 2000 par l'OPIC (*office de Promotion des Investissements à l'étranger*) a souligné les raisons de l'hésitation des investisseurs. Parmi les principaux facteurs se retrouvent le caractère inadéquat des systèmes juridiques et bancaires, combiné aux fluctuations des devises et à des coûts de transactions élevés.

Or, la société californienne Sustainable Housing Development Inc. apporte la preuve que les PMES américaines peuvent connaître des succès dans le secteur du logement de l'Afrique de l'Ouest. Fondée en 1991, SHD met sur pied des opérations conjointes, des, avec des organisations non gouvernementales (ONG), des groupes

du secteur public et des entreprises privées. SHD est impliquée dans toutes les phases du processus de construction de logement. Le président de SHD, Saeed N. Samater, affirme qu'en Afrique, "SHD encourage les gouvernements à formuler des politiques de secteur public ou privé spécifiques permettant la mise à disposition de logements accessibles pour leurs ressortissants". En 2001, avec l'aide du LCIAO, la société a signé deux protocoles d'accord pour 5 000 et 20 000 logements, respectivement au Bénin et au Niger.

SHD a rencontré les représentants du CCA lors d'une conférence sur l'Afrique organisée par le Département du commerce à Los Angeles en mai 2001. Le CCA a informé SHD qu'un plan gouvernemental de logement était en cours de réalisation au Niger. Le CCA a organisé une rencontre pour la société SHD avec l'ambassade du Niger à Washington, D.C. L'ambassade du Niger, à son tour, a mis SHD en contact avec le directeur national nigérien du logement et le ministère du logement. En juillet 2001, SHD et le ministère nigérien

En 2001, SHD a signé des protocoles d'accord pour la réalisation de 25 000 logements au Bénin et au Niger.



Richard Waddington (à droite), de Hoffman International, lors de discussions d'affaires au Bénin

du logement signèrent un accord visant à développer, à promouvoir, à coordonner un projet en commun et à rechercher ensemble le financement pour une série de logements pour les bas et moyens salaires (2 000 par an sur une période de 10 ans) dans l'ensemble du pays. Ce plan de 20 000 logements est l'une des stratégies de logements les plus complètes de toute l'Afrique de l'Ouest.

En vue du succès de l'expérience SHD au Niger, le CCA a fait connaître à la société les conditions d'investissement et les possibles occasions dans le secteur du logement au Bénin. Là encore, le CCA a organisé une rencontre entre SHD et l'ambassade du Bénin aux Etats-Unis. L'ambassade a identifié un partenaire du secteur privé (anglophone de surcroît). En décembre 2001, la société signait un protocole d'accord visant à développer une stratégie de construction future de 5 000 logements pour bas et moyens salaires à Cotonou, la principale ville du Bénin.

Selon Richard Sherman, président de SHD, la mise en œuvre de projets de logements en Afrique de l'Ouest constitue certes un défi, mais les obstacles sont loin d'être insurmontables. Comme lors d'affaires réalisées sur d'autres marchés émergents, la présence d'un partenaire local expérimenté et bien informé est

essentielle. Les sociétés américaines doivent avoir une compréhension culturelle de base des communautés locales. A titre d'exemple, Sherman affirme : "Vous devez déjà comprendre que dans les pays musulmans, les heures de travail changent à l'occasion du ramadan."

Comme le dit Sherman, les liens entre le logement et d'autres éléments de l'économie du continent sont essentiels. "Nous devons bien faire comprendre aux institutions internationales impliquées dans des projets en Afrique que le logement constitue un moteur excellent pour le développement économique". SHD est en train de démontrer que les projets de logement en Afrique peuvent marcher et que l'accès à des logements à des prix raisonnables peut avoir un impact positif sur les communautés locales. ■

LCIAO BIZ LINKS

OPIC et Logement

<http://www.opic.gov/Housing/>

La République du Bénin

<http://planben.internet.bj>

Ambassade du Niger aux Etats-Unis

<http://www.nigerembassyusa.org>

Marché en hausse: Les chaussettes au Ghana

Les transactions LCIAO montrent que l'adoption de la loi sur la croissance et les possibilités économiques en Afrique (AGOA) encourage la croissance du secteur du textile, tant en Afrique qu'aux Etats-Unis. Approuvée par le Congrès en mai 2000, l'AGOA offre aux pays africains qualifiés et à leurs produits un accès préférentiel au marché américain.

Lors du forum des affaires américano-africain du LCIAO qui s'est tenu en décembre 1999 à Accra, au Ghana, William Bradford, de W.G. Bradford and Associates, a rencontré le directeur d'une usine de production textile basée à Accra. Selon Bradford, cette entreprise avait des capacités et un savoir-faire inexploités et cherchait à faire son entrée sur le marché américain.

Prenant conscience de ce potentiel, Bradford présenta l'entreprise à un courtier en textile de Charlotte, en Caroline du Nord. Après plusieurs voyages au Ghana - et l'adoption de la législation AGOA -, le courtier réalisa une étude diagnostique complète de l'usine et suggéra un projet de coopération pour la finition des chaussettes.

Aux termes de cet accord, les chaussettes seront tricotées aux Etats-Unis, à partir de coton américain, par la société Kentucky Derby Hosiery Inc. de Caroline du Nord. L'exportateur conditionnera ensuite les chaussettes et les expédiera à l'usine d'Accra, où elles seront cousues, blanchies et conditionnées. Le produit fini sera ensuite "réexporté" vers les Etats-Unis pour y être commercialisé et distribué. Toutefois, ce

projet présente un obstacle majeur : comme nombre d'installations similaires en Afrique sub-saharienne, l'usine nécessitait un réaménagement important de ses équipements. En Août 2001, l'Ex-Im Bank approuva une garantie à moyen terme d'une valeur de 500 000 dollars pour la vente de nouveaux équipements de fabrication ainsi que d'équipements d'occasion pour l'usine. Parmi les fournisseurs de ces équipements se trouvait la société du New Jersey Hoffman International, un important exportateur américain de matériel à destination de l'Afrique sub-saharienne et participant aux forums du LCIAO.



William Bradford (à gauche) lors de discussions d'affaires en Afrique de l'Ouest

Le premier envoi de marchandises arriva à Accra en fin 2001 et une équipe technique américaine aida à l'installation des équipements en janvier 2002. L'usine devra créer plusieurs centaines d'emplois à Accra. ■

LCIAO BIZ LINKS

Site officiel de l'AGOA
<http://www.agoa.gov>

La U.S. Export-Import Bank
<http://www.exim.gov>

Kentuck Derby Hosiery
<http://www.kdhosiery.com>

Hoffman Equipment
<http://www.hoffmanequip.com>

Harouna Dia

Harouna Dia montre comment l'approche locale envisagée par une seule personne peut entraîner un développement commercial et des affaires dans l'ensemble de la sous-région de l'Afrique de l'Ouest. Homme d'affaires toujours à la recherche de nouvelles opportunités, Dia poursuit activement des projets avec des partenaires américains visant à accroître le commerce régional du poisson, des produits agricoles saisonniers et d'autres productions locales en Afrique de l'Ouest. Dia appartient à cette génération d'entrepreneurs africains qui ont bénéficié d'une formation à l'étranger et qui de retour dans leur pays ont pu fournir du travail aux locaux.

Né dans un petit village du Sénégal, Harouna reçut une bourse pour étudier l'ingénierie civile en France. Au début des années 1980, il rentra dans son pays pour travailler sur un projet d'irrigation et de gestion de l'eau financé par l'USAID. Voyageant dans toute la région, il prit rapidement conscience du fait que, bien que les barrages et autres projets de grande ampleur sont très certainement d'un grand intérêt, le travail et l'emploi font la différence dans la vie de tous les jours des gens. Gardant cela à l'esprit, Dia commença à développer sa propre entreprise de commerce de poisson.

La conception de Dia provient pour l'essentiel d'un programme de formation d'un an dont il a bénéficié à l'Université de l'Arkansas aux Etats-Unis. Alors qu'il était en Arkansas, Dia visita la ferme d'un collègue du corps du génie de l'Armée Américaine et prit conscience du potentiel de la production fermière et agricole locale en Afrique de l'Ouest. A son retour en Afrique de l'Ouest, il appliqua ce qu'il avait appris en Arkansas aux deux pays qu'il connaissait le mieux, le Sénégal et le Burkina Faso.



Au Burkina Faso, Dia s'aperçut que le secteur de la pêche du pays était pratiquement inexistant. Il réalisa un petit investissement et commença à exporter du poisson fumé du Sénégal. Dia appliqua sa conception du développement pour créer un plan d'entreprise qui générerait des emplois pour les femmes au Sénégal et au Burkina Faso. Il organisa et forma un

groupe de femmes sénégalaises pour fumer le poisson. Il acheta ensuite le poisson et le revendit à des femmes du marché au Burkina Faso.

Pour mettre le projet sur ses rails, Dia acheta le matériel et les équipements nécessaires aux femmes et amena des experts (essentiellement des femmes) du Ghana et de la Côte d'Ivoire pour former les Sénégalaises aux techniques de fumage du poisson. Selon Dia, les premières années furent très difficiles. Même après qu'il eut procédé à d'importants investissements en capitaux pour la formation et l'équipement, les ventes restèrent limitées. Toutefois, la persévérance et la vision de Dia s'avèrent bientôt payantes. Son affaire emploie aujourd'hui plus de 150 femmes.

Le marché du poisson au Burkina Faso devenant toujours plus important, Dia commença à importer du poisson surgelé en provenance du Sénégal. La demande était si forte que Dia aida même d'autres entreprises à s'établir dans le secteur du commerce du poisson. Les affaires ont pris de telles proportions qu'il importe maintenant du poisson de Mauritanie, de Namibie et même du Chili.

Dia a participé aux forums de LCIAO au Bénin, au Burkina Faso, ainsi qu'au Sommet d'affaires Etats-Unis-Afrique de 2001 qui s'est tenu à Philadelphie, en Pennsylvanie. ■

Un peu de douceur...

Une société ghanéenne transforme une baie locale en agent adoucissant

Le Global Technology Network (GTN), financé par l'agence américaine pour le développement international (USAID), joue désormais un rôle majeur dans la mise en concordance des besoins technologiques des entreprises dans les pays en développement, et des solutions techniques.

En avril 2001, le GTN travailla avec BioResources International (BRI) Ghana Ltd., une société de traitement des baies à Accra, pour l'achat d'un lyophilisateur remis à neuf d'une valeur de 13 215 dollars auprès de la VirTis Company de Gardner, dans l'état de New York. BRI utilise maintenant cet appareil pour lyophiliser des "baies miracles" dépulpées et les transformer en un agent adoucissant à faible calorie appelé Miraculin. Ces "baies miracles" ne se trouvent que dans les arbustes sempervirants de la forêt ghanéenne. Ils sont reconnus dans l'industrie pharmaceutique pour leurs capacités unique de rehausseur de goût.

Le GTN a aidé au développement de l'affaire et fourni une autorisation de déplacement qui a permis à VirTis d'installer l'équipement et de former les techniciens de BRI. Il a également participé à l'obtention des fonds destinés au financement de l'affaire.

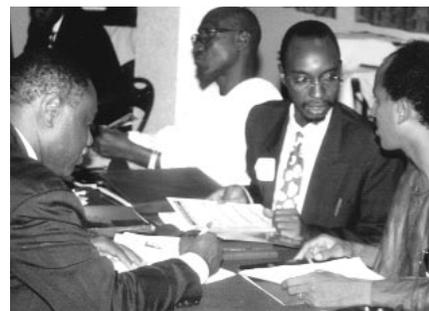
Dans tout le continent, les hommes et les femmes d'affaires africains qui cherchent à représenter des fournisseurs ou à initier des relations d'affaires sur le long terme soumettent des demandes aux représentants locaux du GTN. Celui-ci transmet les

demandes et les idées provenant du terrain et les met électroniquement en correspondance avec les entreprises enregistrées dans sa base de données. Les informations commerciales spécifiques sont alors transmises aux entreprises américaines appropriées. Lorsque les missions de l'USAID et les partenaires locaux du secteur public et privé identifient les besoins spécifiques d'une communauté, le GTN cible les partenaires capables de fournir les solutions et les technologies adéquates.

Depuis 1992, le GTN a permis de générer plus de 300 millions de dollars de transfert de technologie en accroissant l'offre de produits et de services spécifiques au secteur aux économies en développement. En Afrique, le GTN dispose d'un réseau très étendu qui travaille pour la promotion de transactions commerciales et d'alliances stratégiques entre des sociétés américaines et africaines.

Le GTN dispose de représentants commerciaux sur le terrain dans treize pays de l'Afrique sub-saharienne, parmi lesquels la Côte d'Ivoire, le Ghana et le Sénégal. Les représentants du GTN ont participé aux forums LCIAO en Côte d'Ivoire et au Sénégal. ■

Les "baies miracles" ne se trouvent que dans les arbustes sempervirants de la forêt ghanéenne.



Réunion de travail du LCIAO

LCIAO BIZ LINKS

La Global Technology Network
<http://www.usgtn.net>

VirTis Company
<http://www.virtis.com>

Comblent le fossé numérique au Nigeria

Ce centre de ressources, ouvert au début de l'année 2000 est une première pour le Nigeria.



Remi Olukoya (à gauche), directeur général de OK Computers Nigeria, s'entretient avec CNN lors du Sommet d'Affaires Etats-Unis-Afrique du CCA en 2001, à Philadelphie, en Pennsylvanie.

Tout en envisageant de participer au forum LCIAO de Lagos, au Nigeria, en décembre 2002, Rémi Olukoya, homme d'affaires nigérian directeur général de OK Computers Ltd., restait assez sceptique sur un quelconque résultat tangible.

Cependant, dès la fin du séminaire, le LCIAO organisa une rencontre entre Olukoya et des représentants de Total Services Solutions (TSS), une société de services technologiques basée à Lanham, au Maryland. Quatorze mois plus tard seulement, les deux sociétés s'étaient associées pour lancer un Centre de recherche communautaire (CRC) de haute technologie à Abuja, la capitale du Nigeria.

Ce centre de ressources, ouvert au début de l'année 2002, est une première pour le Nigeria. Employant douze personnes, il fournit à des centaines de Nigériens un accès à l'internet et à d'autres ressources technologiques. Son centre de formation aux technologies de l'information ultramoderne assiste les étudiants et les éducateurs. Son installation de vidéoconférence permet à de nombreux Nigériens de participer à des programmes de

télé-apprentissage pour la première fois.

Le financement du CRC a été rendu possible grâce à l'initiative "Education pour le développement et la démocratie" (EDDI), un programme gouvernemental américain visant à améliorer les ressources technologiques disponibles pour l'éducation en Afrique. TSS a fourni au centre les ordinateurs et autres technologies de réseau connexes. OK Computers a installé la majorité du matériel et l'ambassade des Etats-Unis à Abuja supervise la plupart des opérations quotidiennes du centre.

Pour un pays de plus de 100 millions d'habitants, le réseau téléphonique du Nigeria, qui compte 500 000 lignes, n'offre pas des capacités internet très étendues. Une récente enquête de disponibilité d'e-business menée par le magazine *The Economist* a placé le Nigeria en 59ème position sur 60 pays examinés, avec seulement 50 000 utilisateurs prévus dans l'ensemble du pays. Etant donné que peu de Nigériens peuvent acquérir un ordinateur personnel, des centres comme le CRC s'avèrent essentiels pour développer l'utilisation de ce type de services. Des centres supplémentaires sont en cours d'étude dans l'ensemble du pays.

Mais la relation d'OK Computers avec le programme LCIAO et les entreprises américaines ne s'est pas arrêtée là. En janvier 2001, le LCIAO présenta OK Computers à Laptop Dogs Inc., un fournisseur

d'ordinateurs portables remis à neuf de Melbourne, en Floride. En avril 2001, OK Computers avait acheté pour 7 000 dollars d'ordinateurs portables d'occasion et d'équipements annexes. Ce partenariat a été un tel succès que OK Computers et Laptop Dogs ont signé sept contrats supplémentaires, d'une valeur estimée à plus de 400 000 dollars. OK Computers devant accroître son activité dans différents secteurs du Nigeria, ses importations

d'ordinateurs portables d'origine américaine devraient augmenter. ■

LCIAO BIZ LINKS

La Total Service Solutions
<http://www.tssworld.com>

Initiative Education pour le développement et la démocratie
<http://www.eddionline.org>

P R O F I L D ' E N T R E P R E N E U R L C I A O

Ibrahima Guèye

Ibrahima Guèye un exemple de la motivation et de la détermination qui caractérisent une partie toujours croissante des jeunes entrepreneurs africains, qui bénéficient d'une éducation et d'une formation hors d'Afrique, mais qui retournent sur le continent pour fonder des entreprises locales. Guèye acheva ses études secondaires à Dakar. Il est ensuite parti suivre des études universitaires à Paris. Après quelques années en France, Guèye passa un an et demi à New York. Au total, ce sont donc treize années qu'il aura passées à l'étranger avant de ramener sa famille au Sénégal en 1998.

Avec les économies et les compétences en matière de développement d'entreprise qu'il avait réussi à accumuler, Guèye retourna à Dakar et fonda une société de transport. Son premier contrat lui permit de mettre en place un réseau de bus scolaires. Par la suite, ce réseau s'étendit par des contrats importants de navettes avec l'aéroport international Léopold Sedar Senghor de Dakar. Les opportunités d'affaires commencèrent bientôt à s'étendre bien au-delà du secteur du transport. En quatre ans seulement, Guèye a fondé une société de



sécurité privée, une agence de voyage et une entreprise de construction.

La dernière entreprise commerciale de Guèye est la formation de U.S.-Trade Finance Corporation, l'une des premières sociétés de services financiers d'origine sénégalaise. Le CCA a rencontré Guèye en mai 2000 et a collaboré avec lui pour

organiser le premier forum américano-africain du LCIAO au Sénégal. A la suite de ce forum, Guèye identifia le besoin du Sénégal d'aider les entreprises locales à accéder au financement et aux fournisseurs américains, et fonda U.S.-Trade Finance Corporation. Travaillant avec, la First International Bank (FIB) un membre du CCA basée dans le Connecticut, et qui est une filiale de United Parcel Service (UPS), U.S.-Trade Finance Corporation a réalisé des transactions pour un montant total supérieur à 8,9 millions de dollars, avec des garanties de l'U.S. Export-Import Bank. ■

LCIAO BIZ LINKS

First International Bank
<http://www.firstinterbank.com>

Que la lumière sait: L'OPIC donne son accord à un projet électrique

N'importe quelle petite ou moyenne entreprise, que ce soit en Afrique de l'Ouest ou ailleurs, est tributaire de l'existence d'une infrastructure de base telle que les télécommunications, les transports, la construction et l'électricité.

L'office de Promotions des Investissements à l'étranger (OPIC), une ressource vitale pour les sociétés américaines qui cherchent à financer et à assurer des projets sur le continent africain, a annoncé en juin 2001 son intention d'accorder 200 millions de dollars de garantie à AES Sirocco Ltd. (AESS) pour la construction d'une

nouvelle centrale électrique de 158 millions de dollars dans le sud du Nigeria. AESS est une filiale de AES Corporation d'Arlington, en Virginie.

Ce projet, une centrale de 270 mégawatts sur neuf chalands à environ 60 kilomètres à l'est de Lagos, est situé près de la centrale électrique de 1 320 mégawatts d'Egbin, la plus importante centrale du

Nigeria. Il utilisera l'infrastructure existante pour permettre de palier une déficience sévère dans l'alimentation

électrique locale. En fait, cette centrale devrait accroître l'alimentation électrique actuelle du pays de près de 15 pour cent.

"Ce projet permettra au Nigeria de répondre à une demande critique en matière de production électrique et, parallèlement, permettra au gouvernement nigérian de montrer aux investisseurs américains son engagement à fournir des occasions d'investissement" a déclaré le président-directeur général de l'OPIC, Peter S. Watson.

Fondée en 1981, AES est la plus importante compagnie électrique indépendante au monde. Son objectif est de fournir une électricité sûre, propre, fiable et à un prix raisonnable, ainsi que d'autres services de base dans le monde entier. AES produit et distribue de l'électricité, mais assure également des services de chauffage, de fourniture électrique et de télécommunications. En juillet 2001, une filiale d'AES a signé des accords visant à acquérir une participation de 56 pour cent dans SONEL, le fournisseur d'électricité du Cameroun. Le prix d'achat est d'environ 70 millions de dollars.

La mission de l'OPIC consiste à mobiliser la participation du capital privé des Etats-Unis ainsi que les compétences en matière de développement économique et social des Pays les Moins Avancés (PMA). Une telle activité vient en complément



Robert Monyak (à gauche) de la First International Bank, lors du forum américano-africain du LCIAO à Lagos.

des objectifs d'assistance au développement des Etats-Unis.

Les nouvelles initiatives de l'OPIC soulignent l'importance qu'il y a à accroître les investissements des petites et moyennes entreprises, et les réserves de l'agence sont actuellement supérieures à 4 milliards de dollars. Les représentants de l'OPIC ont participé au forum américano-africain du LCIAO de Dakar, au Sénégal, en mai 2001. ■

LCIAO BIZ LINKS

L'office de Promotions des Investissements à l'étranger
<http://www.opic.gov>

AES Corporation
<http://www.aesc.com>

Modern Africa Growth and Investment Company
<http://www.modernafrika.com>

Financé par l'OPIC, le fonds Modern Africa Growth and Investment Company est un catalyseur majeur pour le développement du secteur privé en Afrique de l'Ouest

L'OPIC supporte également des fonds d'investissement privés qui procèdent à des investissements directs en actions et à des investissements par participation au capital dans des entreprises nouvelles, en expansion ou en cours de privatisation sur l'ensemble du continent africain.

Parmi ces fonds, il est à citer Modern Africa Growth and Investment Company, doté de 150 millions de dollars et dirigé par le Modern Africa Fund Managers, L.L.C., membres du CCA. Modern Africa investit dans des entreprises aux fortes perspectives de croissance dans les économies africaines déréglementées. Parmi les investisseurs participant à citer ce fonds, on trouve Citigroup, la Société Générale, Archer Daniels Midland, Equitable UK, AIG-SunAmerica et Microsoft.

Dans le portefeuille du fonds d'investissement au Ghana, on compte Phyto-Riker Pharmaceuticals, membre du CCA et l'un des principaux fournisseurs de médicaments essentiels et génériques (non propriétaires) en Afrique de l'Ouest.

Les programmes de crédit à court terme aident un exportateur américain au Ghana

“L’attitude générale vis-à-vis du commerce est devenue plus libérale. Les négociants sont très compétents et connaissent parfaitement leurs produits. C’est un marché très concurrentiel et très animé.”

— Samuel Fudzje
Directeur
P S International



Les exportations agro-alimentaires américaines à destination de l’Afrique sub-saharienne ont atteint une valeur de près de 700 millions de dollars en 2001.

Pour les petites et moyennes entreprises, la capacité à obtenir un financement ou un crédit est un facteur déterminant pour de nouvelles ventes à l’export. Les exportateurs américains de produits de base utilisent de plus en plus les initiatives américaines de promotion commerciale lancées par le Département de l’agriculture (USDA) et l’Export-Import Bank pour accroître leurs efforts dans toute l’Afrique de l’Ouest.

L’une de ces entreprises est PS International Ltd., de Chapel Hill, en Caroline du Nord. PS International est une société de commerce international spécialisée dans les exportations de grains, de produits laitiers, de fèves et de sucre. Fondée en 1970, elle traite des affaires dans trente-quatre pays du monde entier. Elle s’approvisionne en produits de base, organise le transport intérieur et le fret transatlantique et assiste la livraison. PS International réalise actuellement la majeure partie de son activité dans l’hémisphère nord. Mais les exportations à destination de l’Afrique augmentent. La société a participé à l’atelier du LCIAO lors du sommet américano-africain d’octobre 2001 et suit fréquemment les négociations commerciales du LCIAO.

PS International a exporté pour 1,7 million de dollars de riz d’origine américaine au Ghana par le biais du programme Supplier Credit Guarantee (SCGP) de la Commodity Credit Corporation (CCC) du Département de l’agriculture. Le SCGP fournit une garantie à court terme destinée à aider les exportateurs américains de grains alimentaires, d’huile végé-

tale, de riz, d’aliments riches en protéines et de produits laitiers. PS International a également utilisé le programme de garantie à court terme de l’Ex-Im Bank pour aider à la vente de plus de 3 millions de dollars de riz d’origine américaine au Ghana.

Le marché de l’agro-alimentaire en Afrique de l’Ouest est apparu comme un secteur toujours plus important pour les exportations américaines. Les exportations agro-alimentaires américaines à destination de l’Afrique sub-saharienne, qui ont représenté près de 700 millions de dollars en 2001, sont en augmentation. Samuel Fudzje, directeur du portefeuille Afrique de PS International, partage cet optimisme. Après avoir participé à une mission commerciale de l’USDA au Ghana en Février 2000, il a affirmé que “bien qu’il faille être réaliste et reconnaître que [l’Afrique de l’Ouest] est un marché émergent, avec toutes les questions et problèmes que cela sous-entend, je suis très enthousiaste quant aux perspectives [sur ce marché]. L’attitude générale vis-à-vis du commerce est devenue plus libérale. Les négociants sont très compétents et connaissent parfaitement leurs produits. C’est un marché très concurrentiel et très animé.” ■

LCIAO BIZ LINKS

P S International Ltd.

<http://www.psinternational.net>

The U.S. Department of Agriculture

<http://www.usda.gov>

The U.S. Export-Import Bank

<http://www.exim.gov>

Schaffer dévoile “Un Top Secret” à Washington

Le *Wall Street Journal* a qualifié l'agence américaine pour le commerce et le développement, la TDA, d'"agence la plus petite mais la plus efficace qui soit". C'est malheureusement l'un des organismes le moins connu de Washington.

La TDA est une agence fédérale indépendante qui aide à la promotion des occasions d'investissement à l'étranger, y compris en Afrique subsaharienne. Travaillant en étroite collaboration avec le Département du commerce, l'Export-Import Bank et l'OPIC, ainsi qu'avec le CCA et d'autres groupes d'affaires orientés vers l'Afrique, cette agence travaille à renforcer les chances des sociétés américaines pour l'obtention d'appels d'offre internationaux. Pour ce faire, elle finance des études de faisabilité et de clientèle, des évaluations de pré-investissement, des conférences d'affaires, des programmes de formation et des visites d'orientation (ou des missions commerciales bilatérales).

Depuis sa fondation en 1981, le financement annuel de TDA est passé de 5 millions de dollars à près de 51 millions. L'agence a supporté pour environ 16 milliards de dollars à l'exportation - soit près de 37 dollars à l'exportation pour chaque dollar investi. Le portefeuille Afrique de TDA a représenté une avancée majeure, avec un soutien annuel de 10 millions de dollars. Les programmes de la région Afrique mettent l'accent sur la

satisfaction des besoins économiques et d'infrastructure. Les secteurs d'engagement les plus courants en Afrique sont l'alimentation électrique, les télécommunications, la gestion de l'eau et les transports.

Une étude de faisabilité de la TDA réalisée à Bâton Rouge, en Louisiane, par Schaffer and Associates International LLC, membre du CCA, conduit à une extension significative de l'industrie sucrière au Mali - et à de nouveaux investissements américains. Ce secteur se compose de deux petites usines sucrières, situées dans la région de Ségou, qui produisent ensemble près de 25 000 tonnes de sucre blanc chaque année. L'équilibre des besoins nationaux du Mali en sucre est atteint grâce à une importation annuelle coûteuse de 125 000 tonnes de sucre à partir des ports de Dakar et d'Abidjan.

En 1999, avec le soutien de TDA, l'étude de faisabilité de Schaffer a identifié un site à Markala pour la réalisation d'un projet sucrier intégré destiné à produire jusqu'à 150 000 tonnes de sucre par an. Schaffer a réalisé l'étude et le gouvernement malien a récemment octroyé à la société un mandat formel pour le développement du projet. Dans le cadre de ses responsabilités, Schaffer doit lancer des

*Le portefeuille
Afrique de TDA
a représenté une
avancée majeure,
avec un soutien
annuel de 10
millions de
dollars*



(De gauche à droite) Michael Ranneberger, Ambassadeur des Etats-Unis au Mali ; Oumar Konipo, assistant commercial de l'ambassade des Etats-Unis au Mali ; et Moriba Koné, Jago Yiriwa Consulting (service de promotion des échanges commerciaux) au Mali.

essais de variétés de cannes à sucre à Markala et organiser une conférence des investisseurs pour identifier les sources les plus appropriées de financement du projet par achat d'actions et prêt. Une fois opérationnelle, cette installation permettra de générer une économie brute de plus de 50 millions de dollars par an.

Parmi les autres exemples de projets TDA en Afrique de l'Ouest récemment approuvés, est à citer : l'octroi de 400 000 dollars pour une étude de faisabilité d'un nouveau site d'enfouissement proposé à Abidjan, en Côte d'Ivoire ; l'octroi de 425 000 dollars au ministère des transports du Cameroun pour l'étude de faisabilité du port en eaux profonde du pays à Limbe ; l'octroi de 300 000 dollars à l'autorité de l'aviation civile du Ghana pour l'étude de faisabilité des aéroports de

Kumasi, Tamale et Accra ; et l'octroi de 150 000 dollars à la GAPCO (*Guinea Aluminium Products Company*), membre du CCA, pour l'étude de faisabilité de centrales hydroélectriques à Souapiti et Kaleta, en Guinée.

TDA a activement supporté le Sommet d'affaires Etats-Unis-Afrique du CCA à Philadelphie. Les représentants de TDA ont également participé au forum du LCIAO qui s'est tenu en mai 2001 à Dakar, au Sénégal. ■

LCIAO BIZ LINKS

L'Agence américaine pour le commerce et le développement
<http://www.tda.gov>

Schaffer and Associates International
<http://www.fcschaffer.com>

PROFIL D'ENTREPRENEUR LCIAO

Islamia Adjibi

Islamia Adjibi est une femme d'affaires qui cherche à imposer sa marque sur le commerce international au Bénin. Comme nombre de ses pairs, elle fit ses études en France, mais malheureusement, de retour au Bénin elle ne découvrit que peu d'occasions offertes sur le marché de l'emploi. Plutôt que de trouver un emploi dans lequel elle n'aurait pu que sous-utiliser ses compétences, Adjibi décida de fonder sa propre société.

Grâce à une très bonne compréhension de la demande des consommateurs au Bénin et bénéficiant de contacts fiables en France, Adjibi commença à importer des produits cosmétiques et des vêtements français au Bénin. Membre actif de l'American-Beninese Business Council (ABBC), Adjibi rencontra un représentant du CCA lors du forum d'affaires américano-africain qui s'est tenu au Bénin en septembre 2000.



En septembre 2001, Adjibi se déclara intéressée par l'importation de produits alimentaires américains au Bénin et se rendit à Philadelphie pour participer au sommet d'affaires du CCA de 2001. Là, le LCIAO lui permit de rencontrer PS International, une société exportatrice de Caroline du Nord. Après ce sommet, PS International

envoya à Islamia des échantillons de produits destinés à tester le marché béninois. En janvier 2002, Adjibi et PS International négocièrent son premier achat aux Etats-Unis.

Adjibi est en train de réaliser ses objectifs commerciaux à court terme d'importation de produits alimentaires américains au Bénin. Elle se concentre maintenant sur un objectif à plus long terme d'exportation de produits africains aux Etats-Unis et vers d'autres marchés internationaux. ■

Importer le “glamour” américain au Nigeria

Beverly Hills Collection et BuyUSA.com

Certains chefs d'entreprises américains seraient surpris d'apprendre que l'Afrique de l'Ouest est une nouvelle destination importante pour les exportateurs de produits de beauté américains. Mais pas Rocky Hadzovic, président-directeur général de Beverly Hills Collection, une société du New Jersey. Sa ligne de pulvérisateurs corporels, crèmes, produits pour bébés, déodorants et shampooings de haute qualité “Hollywood USA” a trouvé de nombreux acheteurs en Amérique latine et en Afrique de l'Ouest. “La popularité d'une marque américaine est incontestable” affirme Hadzovic.

Certains des meilleurs marchés de Hadzovic se trouvent dans des pays que la plupart des exportateurs américains ignorent. Ainsi, Hadzovic a-t-il récemment enregistré une vente de 28 600 dollars au Nigeria et a un engagement pour une commande à venir de près de 60 000 dollars par mois.

Comme le dit Hadzovic, la seule manière pour une petite entreprise de réussir au Nigeria-ou n'importe où

ailleurs dans le monde - consiste à “trouver le bon bonhomme”. Comment Hadzovic s'y est-il pris ? En ligne, avec BuyUSA.com. Les efforts de coopération entre IBM et U.S. Commercial Service, BuyUSA permet de mettre en contact les fournisseurs américains et les acheteurs internationaux. Les personnes inscrites à BuyUSA ont accès au savoir-faire des responsables du Foreign Commercial Service basés en Afrique, qui sélectionnent avec soin les acheteurs internationaux. Selon Hadzovic, le soutien d'un expert de terrain tel qu'un spécialiste de l'U.S. Commercial Service est indispensable : “S'ils disent [qu'un partenaire potentiel] est okay, je peux leur faire confiance.” ■

LCIAO BIZ LINKS

BuyUSA
<http://www.buyusa.com>

Le U.S. Department of Commerce
<http://www.doc.gov>



Amina Hassane Wangari,
présidente du WABNET (West African Women's Business Network)

“La popularité d'une marque américaine est incontestable”

— **Rocky Hadzovic**
Président-directeur général
Beverly Hills Collection



Annexes

Profils des pays traités	24
Corporate Council on Africa	33
Contacts gouvernementaux africains	
A. Ambassades d'Afrique de l'Ouest aux Etats-Unis	34
B. Organisations régionales d'Afrique de l'Ouest.....	36
C. Agences de promotion de l'investissement et de privatisation en Afrique de l'Ouest	38
Contacts gouvernementaux américains	
D. Agences gouvernementales des Etats-Unis	41
E. Ambassades des Etats-Unis, Services commerciaux et bureaux du Département de l'Agriculture en Afrique de l'Ouest.....	43
F. Agence américaine pour le développement international (USAID).....	47
G. Douanes américaines et informations d'entrée / AGOA (African Growth and Opportunity Act).....	48
Identification de partenaires	
H. Identifier les partenaires africains : Chambres de commerce et associations commerciales en Afrique de l'Ouest.....	49
I. Identifier les partenaires américains : Associations commerciales et groupes d'affaires aux Etats-Unis	53
Services d'assistance commerciale aux PMEs africaines	
J. Bureaux de la Banque mondiale et de La Société Financière Internationale (IFC) en Afrique de l'Ouest	55
K. Bureaux du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) en Afrique de l'Ouest.....	59
Services d'assistance commerciale aux PMES américaines	
L. Services d'assistance d'affaires pour les PMEs américaines.....	61
Financement	
M. Fonds d'investissement centrés sur l'Afrique.....	62
N. Banques membres du CCA finançant le commerce avec l'Afrique.....	64
Logistique et études de marché	
O. Expédition internationale, transport et ressources logistiques.....	67
P. Informations commerciales et contacts d'études de marché.....	68

Profils des pays traités

Ces statistiques sont basées sur des données provenant de la Banque Mondiale (<http://www.worldbank.org>). Pour de plus amples informations, consulter *Africa 2002*, document publié par Business Books International en collaboration avec le Corporate Council on Africa.

Bénin

Politique

Chef d'Etat	Mathieu Kérékou
Capitale	Porto Novo*
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	112 620 km ₂
Terres arables	13 % de la superficie
Longueur des côtes	121 km

Population

Totale	6,3 millions
Croissance annuelle moyenne	2,7 %
Population urbaine	42,3 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	43,1 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	75,3 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$2,3 milliards
Taux de croissance du PIB	5,0 %
PNB par tête	\$380
Inflation, déflateur PIB	5,1 %
Exportations (% du PIB)	15,6 %
Importations (% du PIB)	28,2 %

Infrastructure

Voies ferrées	580 km
Routes bitumées	32 %
Véhicules à moteur	34 000
Air passager/km	215 millions
Téléphones / 1 000	5
Aéroport international	Cotonou
Port Principal	Cotonou

* Cotonou est la capitale commerciale

Burkina Faso

Politique

Chef d'Etat	Blaise Compaoré
Capitale	Ouagadougou
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	274 122 km ₂
Terres arables	13 % de la superficie

Population

Totale	11,3 millions
Croissance annuelle moyenne	2,5 %
Population urbaine	18,5 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	66,1 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	85,9 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$2,4 milliards
Taux de croissance du PIB	5,7 %
PNB par tête	\$240
Inflation, déflateur PIB	2,0 %
Exportations (% du PIB)	11,3 %
Importations (% du PIB)	29,4 %

Infrastructure

Voies ferrées	620 km
Routes bitumées	16 %
Véhicules à moteur	56 000
Air passager/km	247 millions
Téléphones / 1000	3
Aéroport international	Ouagadougou
Port Principal	Ports en Côte d'Ivoire & au Ghana

Cameroun

Politique

Chef d'Etat	Paul Biya
Capitale	Yaoundé
Langue officielle	Anglais & Français

Physique

Superficie totale	183 560 km ₂
Terres arables	15 % de la superficie
Longueur des côtes	400 km

Population

Totale	14,7 millions
Croissance annuelle moyenne	2,79 %
Population urbaine	48 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	18,8 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	31,4 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$9,23 milliards
Taux de croissance du PIB	4,4 %
PNB par tête	\$610
Inflation, déflateur PIB	2,5 %
Exportations (% du PIB)	24,4 %
Importations (% du PIB)	24,9 %

Infrastructure

Voies ferrées	820 km
Routes bitumées	13 %
Véhicules à moteur	169 000
Air passager/km	436 millions
Téléphones / 1 000	5 (1994)
Aéroport international	Yaoundé, Douala
Port Principal	Douala

Cap Vert

Politique

Chef d'Etat	Antonio Mascarenhas Monteiro Praia Portugais
Capitale	
Langue officielle	Portugais

Physique

Superficie totale	4 030 km ₂
Terres arables	10 % de la Superficie
Longueur des côtes	965 km

Population

Totale	441 000
Croissance annuelle moyenne	3,0 %
Population urbaine	62,2 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	15,2 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	33,8 %

Economie

Devise	Escudo Cap Vert (US\$1 = 120,64)
PIB (réel)	\$555,8 millions
Taux de croissance du PIB	5,0 %
PNB par tête	\$1 330
Inflation, déflateur PIB	2,9 %
Exportations (% du PIB)	21,3 %
Importations (% du PIB)	50,3 %

Infrastructure

Véhicules à moteur	15 000
Air passager/km	227 millions
Téléphones / 1 000	47
Aéroport international	Iles Sal Mindelo
Port Principal	Iles Sal Mindelo

Côte d'Ivoire

Politique

Chef d'Etat	Laurent Gbagbo
Capitale	Yamoussoukro*
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	322 460 km ₂
Terres arables	8 % de la superficie
Longueur des côtes	515 km

Population

Totale	15,5 millions
Croissance annuelle moyenne	2,6 %
Population urbaine	45,8 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	46,2 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	62,8 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$11,2 milliards
Taux de croissance du PIB	2,8 %
PNB par tête	\$670
Inflation, déflateur PIB	6,0 %
Exportations (% du PIB)	44,3 %
Importations (% du PIB)	37,5 %

Infrastructure

Voies ferrées	660 km
Routes bitumées	8 %
Véhicules à moteur	246 000
Air passager/km	282 millions
Téléphones / 1 000	8
Aéroport international	Abidjan
Port Principal	Abidjan

* Abidjan est la capitale commerciale

Gambie

Politique

Chef d'Etat	Yaya A.J.J. Jammeh
Capitale	Banjul
Langue officielle	Anglais

Physique

Superficie totale	11 295 km ₂
Terres arables	18 % de la superficie
Longueur des côtes	80 km

Population

Totale	1,3 million
Croissance annuelle moyenne	2,8 %
Population urbaine	31,8 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	56,9 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	71,5 %

Economie

Devise	Dalasi (D) (US\$1 = 15,77)
PIB (réel)	\$393,1 millions
Taux de croissance du PIB	6,4 %
PNB par tête	\$330
Inflation, déflateur PIB	3,0 %
Exportations (% du PIB)	50,5 %
Importations (% du PIB)	66,6 %

Infrastructure

Voies ferrées	0 km
Routes bitumées	35 %
Véhicules à moteur	10 000
Air passager/km	50 millions
Téléphones / 1 000	17
Aéroport international	Banjul
Port Principal	Banjul

Ghana

Politique

Chef d'Etat	John Agyekum Kufuor
Capitale	Accra
Langue officielle	Anglais

Physique

Superficie totale	238 305 km ₂
Terres arables	20 % de la superficie
Longueur des côtes	539 km

Population

Totale	18,8 millions
Croissance annuelle moyenne	2,3 %
Population urbaine	37,9 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	20,6 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	38,5 %

Economie

Devise	Cedi (US\$1 = 7,275)
PIB (réel)	\$7,8 milliards
Taux de croissance du PIB	4,4 %
PNB par tête	\$400
Inflation, déflateur PIB	27,7 %
Exportations (% du PIB)	33,2 %
Importations (% du PIB)	49,2 %

Infrastructure

Voies ferrées	1 000 km
Routes bitumées	25 %
Véhicules à moteur	135 000
Air passager/km	478 millions
Téléphones / 1 000	3
Aéroport international	Accra
Port Principal	Accra-Tema

Guinée

Politique

Chef d'Etat	Lansana Conté
Capitale	Conakry
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	245 857 km ₂
Terres arables	3 % de la superficie
Longueur des côtes	320 km

Population

Totale	7,3 millions
Croissance annuelle moyenne	2,3 %
Population urbaine	32,1 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	NC
Taux d'illétrisme, femmes adultes	NC

Economie

Devise	Franc de Guinée (US\$1 = 1,940)
PIB (réel)	\$3,4 milliards
Taux de croissance du PIB	3,9 %
PNB par tête	\$490
Inflation, déflateur PIB	3,5 %
Exportations (% du PIB)	21,4 %
Importations (% du PIB)	26,1 %

Infrastructure

Voies ferrées	1 040 km
Routes bitumées	16 %
Véhicules à moteur	46 000
Air passager/km	33 millions
Téléphones / 1 000	1
Aéroport international	Conakry
Port Principal	Conakry

Guinée-Bissau

Politique

Chef d'Etat	Kumba Lalá
Capitale	Bissau
Langue officielle	Portugais

Physique

Superficie totale	36 120 km ₂
Terres arables	11 % de la superficie
Longueur des côtes	350 km

Population

Totale	1,23 million
Croissance annuelle moyenne	2,0 %
Population urbaine	23,3 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	41,7 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	81,7 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$218,3 millions
Taux de croissance du PIB	7,8 %
PNB par tête	\$170
Inflation, déflateur PIB	25,6 %
Exportations (% du PIB)	25,6 %
Importations (% du PIB)	44,0 %

Infrastructure

Routes bitumées	10 %
Véhicules à moteur	6 000
Air passager/km	30 millions
Téléphones / 1 000	8
Aéroport international	Bissau
Port Principal	Bissau

Liberia

Politique

Chef d'Etat	Charles Chankay Taylor
Capitale	Monrovia
Langue officielle	Anglais

Physique

Superficie totale	111 370 km ₂
Terres arables	4 % de la superficie
Longueur des côtes	579 km

Population

Totale	3,1 millions
Croissance annuelle moyenne	2,8 %
Population urbaine	44,9 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	29,9 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	62,3 %

Economie

Devise	Dollar libérien (US\$1 = 1,0)
PIB (réel)	\$357 millions
Taux de croissance du PIB	NC
PNB par tête	\$1 000
Inflation, déflateur PIB	NC
Exportations (% du PIB)	NC
Importations (% du PIB)	NC

Infrastructure

Voies ferrées	490 km
Routes bitumées	6 %
Véhicules à moteur	33 000
Air passager/km	7 millions
Téléphones / 1 000	2
Aéroport international	Monrovia
Port Principal	Monrovia

Mali

Politique

Chef d'Etat	Alpha Oumar Konaré
Capitale	Bamako
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	1,24 million km ₂
Terres arables	2 % de la superficie
Longueur des côtes	Sans littoral

Population

Totale	10,6 millions
Croissance annuelle moyenne	2,4 %
Population urbaine	29,4 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	52,7 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	67,3 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$2,6 milliards
Taux de croissance du PIB	6,1 %
PNB par tête	\$240
Inflation, déflateur PIB	5,0 %
Exportations (% du PIB)	24,9 %
Importations (% du PIB)	36,0 %

Infrastructure

Voies ferrées	640 km
Routes bitumées	11 %
Véhicules à moteur	30 000
Air passager/km	215 millions
Téléphones / 1 000	2
Aéroport international	Bamako
Port Principal	Utilise Dakar au Sénégal

Mauritanie

Politique

Chef d'Etat	Maaouiya Ould Sid' Achmed Taya
Capitale	Nouakchott
Langue officielle	Maure hassaniya

Physique

Superficie totale	1 030 700 km ₂
Terres arables	Moins de 1 %
Longueur des côtes	754 km

Population

Totale	2,6 millions
Croissance annuelle moyenne	2,7 %
Population urbaine	56,4 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	47,8 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	68,6 %

Economie

Devise	Ouguiya (UM) (US\$1 = 253,27)
PIB (réel)	\$957,9 millions
Taux de croissance du PIB	4,1 %
PNB par tête	\$390
Inflation, déflateur PIB	4,7 %
Exportations (% du PIB)	38,6 %
Importations (% du PIB)	49,2 %

Infrastructure

Voies ferrées	700 km
Routes bitumées	22 %
Véhicules à moteur	13 700
Air passager/km	289 millions
Téléphones / 1 000	4
Aéroport international	Nouakchott
Port Principal	Nouadhibou

Niger

Politique

Chef d'Etat	Mamadou Tandja
Capitale	Niamey
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	1 267 000 km ₂
Terres arables	3 % de la superficie
Longueur des côtes	Sans littoral

Population

Totale	10,5 millions
Croissance annuelle moyenne	3,4 %
Population urbaine	20,1 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	77,0 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	92,1 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$2,0 milliards
Taux de croissance du PIB	-0,6 %
PNB par tête	\$190
Inflation, déflateur PIB	4,8 %
Exportations (% du PIB)	16 %
Importations (% du PIB)	22,4 %

Infrastructure

Voies ferrées	0 km
Routes bitumées	8 %
Véhicules à moteur	34 000
Air passager/km	215 millions
Téléphones / 1 000	3 (1994)
Aéroport international	Niamey
Port Principal	Sans littoral

Nigéria

Politique

Chef d'Etat	Olusegun Obasanjo
Capitale	Abuja*
Langue officielle	Anglais

Physique

Superficie totale	923 768 km ₂
Terres arables	36 % de la superficie
Longueur des côtes	853 km

Population

Totale	123,9 millions
Croissance annuelle moyenne	2,5 %
Population urbaine	43,1 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	28,7 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	45,8 %

Economie

Devise	Naira (N) (US\$1 = 111,80)
PIB (réel)	\$35 milliards
Taux de croissance du PIB	1,0 %
PNB par tête	\$250
Inflation, déflateur PIB	15 %
Exportations (% du PIB)	36,5 %
Importations (% du PIB)	42,3 %

Infrastructure

Voies ferrées	3 560 km
Routes bitumées	28 %
Véhicules à moteur	250 000
Air passager/km	1 milliard
Téléphones / 1 000	3
Aéroport international	Lagos, Abuja et Port Harcourt
Port Principal	Lagos, Port Harcourt

* Lagos est la capitale commerciale

Sénégal

Politique

Chef d'Etat	Abdoulaye Wade
Capitale	Dakar
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	196 190 km ₂
Terres arables	12 % de la superficie
Longueur des côtes	531 km

Population

Totale	9,3 millions
Croissance annuelle moyenne	2,7 %
Population urbaine	46,7 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	53,6 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	73,3 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$4,8 milliards
Taux de croissance du PIB	5,1 %
PNB par tête	\$500
Inflation, déflateur PIB	1,8 %
Exportations (% du PIB)	32,7 %
Importations (% du PIB)	39,1 %

Infrastructure

Voies ferrées	1 225 km
Routes bitumées	29 %
Véhicules à moteur	90 000
Air passager/km	224 milliards
Téléphones / 1 000	9
Aéroport international	Dakar
Port Principal	Dakar

Sierra Leone

Politique

Chef d'Etat	Ahmad Tejan Kabbah
Capitale	Freetown
Langue officielle	Anglais

Physique

Superficie totale	71 740 km ₂
Terres arables	7 % de la superficie
Longueur des côtes	402 km

Population

Totale	4,9 millions
Croissance annuelle moyenne	1,9 %
Population urbaine	35,9 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	NC
Taux d'illétrisme, femmes adultes	NC

Economie

Devis	Leone (Le) (US\$1 = 1 830,80)
PIB (réel)	\$669,4 millions
Taux de croissance du PIB	-8,1 %
PNB par tête	\$130
Inflation, déflateur PIB	37,4 %
Exportations (% du PIB)	13,9 %
Importations (% du PIB)	20,2 %

Infrastructure

Voies ferrées	85 km
Routes bitumées	11 %
Véhicules à moteur	48 000
Air passager/km	66 millions
Téléphones / 1 000	3
Aéroport international	Freetown
Port Principal	Freetown

Tchad

Politique

Chef d'Etat	Idriss Déby
Capitale	N'Djamena
Langue officielle	Français & Arabe

Physique

Superficie totale	1 284 000 km ₂
Terres arables	3 % de la superficie

Population

Totale	7,7 millions
Croissance annuelle moyenne	2,7 %
Population urbaine	23,8 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	48,4 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	66,0 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$1,4 milliard
Taux de croissance du PIB	0,6 %
PNB par tête	\$200
Inflation, déflateur PIB	3,5 %
Exportations (% du PIB)	NC
Importations (% du PIB)	NC

Infrastructure

Voies ferrées	0 km
Routes bitumées	1 %
Véhicules à moteur	16 000
Air passager/km	222 millions
Téléphones / 1 000	1
Aéroport international	N'Djamena

Togo

Politique

Chef d'Etat	Gnassingbé Eyadema
Capitale	Lomé
Langue officielle	Français

Physique

Superficie totale	56 790 km ₂
Terres arables	38 % de la superficie
Longueur des côtes	56 km

Population

Totale	4,6 millions
Croissance annuelle moyenne	2,4 %
Population urbaine	32,8 %
Taux d'illétrisme, hommes adultes	26,4 %
Taux d'illétrisme, femmes adultes	60,4 %

Economie

Devise	Franc CFA (US\$1 = 752,76)
PIB (réel)	\$1,48 milliard
Taux de croissance du PIB	2,1 %
PNB par tête	\$310
Inflation, déflateur PIB	7,2 %
Exportations (% du PIB)	30,3 %
Importations (% du PIB)	40,1 %

Infrastructure

Voies ferrées	525 km
Routes bitumées	32 %
Véhicules à moteur	41 000
Air passager/km	215 millions
Téléphones / 1 000	5
Aéroport international	Lomé
Port Principal	Lomé

Corporate Council on Africa

1100 17th Street, NW
Suite 1100
Washington, DC 20036
Tel: (202) 835-1115
Fax: (202) 835-1117
E-mail: cca@africacncl.org
Web Site: www.africacncl.org

James A. Harmon
Président

Stephen Hayes
Président exécutif

Gloria Cabe
Vice-présidente

Richard Larios
Directeur, Développement

Timothy S. McCoy
Directeur, Communications et Relations
Extérieures

Hector Wuor
Directeur chef des finances

Julie Wallace
Chargée de programme, Liens Commerciaux
Internationaux avec
l'Afrique de l'Ouest

Robert Telchin
Analyste recherche

Esther Dassanou
Coordinatrice de programme, Liens
Commerciaux Internationaux avec
l'Afrique de l'Ouest

Maurice Tempelman
Président émérite

Annexe A

Ambassades d'Afrique de l'Ouest aux Etats-Unis

Bénin

Ambassade de la République du Bénin
2124 Kalorama Rd., NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 232-6656
Fax: (202) 265-1996

Burkina Faso

Ambassade du Burkina Faso
2340 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 332-5577
Fax: (202) 667-1882
Site web: <http://www.burkinaembassy-usa.org>

Cameroun

Ambassade de la République du Cameroun
2349 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 265-8790
Fax: (202) 387-3826

Cap Vert

Ambassade de la République du Cap Vert
3415 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20007
Tél: (202) 965-6820
Fax: (202) 965-1207

Côte d'Ivoire

Ambassade de la République de Côte d'Ivoire
3421 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20007
Tél: (202) 797-0300
Fax: (202) 462-9444

Gambie

Ambassade de la République de Gambie
1155 15th Street NW, Suite 1000
Washington, DC 20005
Tél: (202) 785-1399
Fax: (202) 785-1430
Site web: <http://www.gambia.com>

Ghana

Ambassade de la République du Ghana
3512 International Drive, NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 686-4520
Fax: (202) 686-4527

Guinée

Ambassade de la République de Guinée
2112 Leroy Place, NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 483-9420
Fax: (202) 483-8688

Guinée-Bissau

Ambassade de la République de Guinée-Bissau
15929 Yukon Lane
Rockville, MD 20855
Tél: (301) 947-3958
Fax: (301) 947-3958

Liberia

Ambassade de la République de Liberia
5201 16th Street, NW
Washington, DC 20011
Tél: (202) 723-0437
Fax: (202) 723-0436
Site web: <http://www.liberia.org>

Annexe A

Mali

Ambassade de la République du Mali

2130 R Street, NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 332-2249
Fax: (202) 332-6603
Site web: <http://www.maliembassy-usa.org>

Mauritanie

Ambassade de la République Islamique de Mauritanie

2129 Leroy Place, NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 232-5700
Fax: (202) 319-2623

Niger

Ambassade de la République du Niger

2204 R Street, NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 483-4224
Fax: (202) 483-9052
Site web: <http://www.nigerembassyusa.org>

Nigeria

Ambassade de la République Fédérale du Nigeria

1333 16th Street, NW
Washington, DC 20036
Tél: (202) 986-8400
Fax: (202) 462-7124
Site web: <http://www.nigeriaembassy.org>

Sénégal

Ambassade de la République du Sénégal

2112 Wyoming Ave., NW
Washington, DC 20008
Tél: (202) 234-0540
Fax: (202) 332-6315

Sierra Leone

Ambassade de la République de Sierra Leone

1701 19th Street, NW
Washington, DC 20009
Tél: (202) 939-9261
Fax: (202) 483-1793

Tchad

Ambassade de la République du Tchad

2002 R Street, NW
Washington, DC 20009
Tél: (202) 462-4009
Fax: (202) 265-1937
Site web: <http://www.chadembassy.org>

Togo

Ambassade de la République Togolaise

1515 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20005
Tél: (202) 862-1850
Fax: (202) 862-1858

Annexe B

Organisations régionales d'Afrique de l'Ouest*

Banque africaine de Développement

Rue Joseph Anoma
01 BP 1387
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 20.20.44.44
Fax: (225) 20.20.49.59
Email: afdb@afdb.org
Site web: <http://www.afdb.org>

African Export-Import Bank (Afreximbank)

World Trade Center Building
P.O. Box 404 Gezira
Cairo 11568
Egypt
Tél: (202) 578.0281-6
Fax: (202) 578.0276-9
Email: info@afreximbank.com
Site web: <http://www.afreximbank.com>

Banque des Etats d'Afrique centrale (BEAC)

Avenue Monseigneur Vogt
BP 1917
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 223.40.30 / 223.40.60
Fax (237) 223.33.29

Banque centrale des Etats d'Afrique de l'Ouest

Avenue Abdoulaye Fadiga
BP 3108
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 839.05.00
Fax: (221) 823.93.35
Site web: <http://www.bceao.int>

Communauté économique des Etats d'Afrique centrale (CEMAC)

BP 2112
Libreville
Gabon
Tél: (241) 73.35.47 / 73.34.48

Communauté économique des Etats d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO)

Secrétariat exécutif de la CEDEAO
60, Yakubu Gowon Crescent
Asokoro District P.M.B. 401
Abuja
Nigeria
Tél: (234 9) 314.7647-9
Fax: (234 9) 314.3005 / 314.7646
Email: info@ecowasmail.net
Site web: <http://www.ecowas.int>

Fonds de la CEDEAO

128, Boulevard du 13 janvier
BP 2704
Lomé
Togo
Tél: (228) 21.68.64
Fax: (228) 21.86.84
Email: info-fund@ecowasmail.net
Site web: <http://www.ecowas-fund.org>

Organisation pour l'Harmonisation en Afrique du Droit des Affaires (OHADA)

Bureau du Secrétariat permanent
BP 10071
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 21.67.45
Site web: <http://www.ohada.com>

Annexe B

Banque de l'Afrique de l'Ouest pour le

Développement

68, Avenue de la Libération

BP 1172

Lomé

Togo

Tél: (228) 221.59.06 / 221.42.44 /

221.01.13

Fax: (228) 221.52.67 / 221.72.69

Email: boadsiege@boad.org

Site web: <http://www.boad.org>

Union Economique et Monétaire Ouest-

Africaine (UEMOA)

380, rue Agostino Neto

01 BP 543

Ouagadougou 01

Burkina Faso

Tél: (226) 31.88.73 à 76

Fax: (226) 31.88.72

Site web: <http://www.uemoa.int>

Bourse Régionale des Valeurs Mobilières

(BRVM)

18, Avenue Joseph Anoma

BP 3802

Abidjan 01

Côte d'Ivoire

Tél: (225) 32.66.85

Fax: (225) 32.66.84

** Parmi les pays intégrés dans le programme LCIAO se trouvent également le Cameroun et le Tchad, qui sont membres de certaines organisations régionales d'Afrique centrale. Les informations de contact de ces groupes sont également indiquées.*

Annexe C

Agences de promotion pour l'investissement et la privatisation en Afrique de l'Ouest

Bénin

Centre Béninois du Commerce Extérieur

Place des Martyrs
BP 1254
Cotonou
Bénin
Tél: (229) 30.13.20 / 30.13.97
Fax: (229) 30.04.36
Email: cbce@bow.intenet.bj
Site web: <http://www.planben.intnet.bj>

Burkina Faso

Ministère du Commerce et Commission de Promotion de l'Investissement / Privatisation Officielle

BP 6451
Ouagadougou
Burkina Faso
Tél: (226) 38.58.93
Fax: (226) 30.77.41
Site web: <http://www.primature.gov.bf>

Cameroun

Société Nationale des Investissements (SNI)

BP 423
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 23.10.59
Fax: (237) 22.39.64
Site web: <http://www.camnet.com> ou
<http://www.minpat.gov.cm>

Comité National pour la Réhabilitation des Entreprises Publiques

BP 423
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 23.51.08 / 22.38.16
Fax: (237) 23.51.08

Cap Vert

Centre du Cap Vert pour la Promotion du Tourisme, de l'Investissement et des Exportations

BP 89 C
Praia
Cap Vert
Tél: (238) 62.27.36
Fax: (238) 62.27.37

Agence de Privatisation du Cap Vert

BP 323
Praia
Cap Vert
Tél: (238) 61.47.48 / 61.23.43
Fax: (238) 61.23.43
Site web: <http://www.cvprivatization.org>

Côte d'Ivoire

Centre de Promotion des Investissements en Côte d'Ivoire

Tour C.C.I.A., 5ème étage
BP 152
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 20.21.40.70
Fax: (225) 20.21.40.71

Annexe C

Email: info@cepici.go.ci
Site web: <http://www.cepici.go.ci> ou
<http://www.pr.ci>

Agence de promotion des Exportations Ivoiriennes (APEX-CI)

01 BP 3485
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 20.21.75.74 / 21.33.51.74
Fax: (225) 20.21.75.76
Email: mbengue@apexci.org
Site web: <http://www.apexci.org>

Gambie

Gambian Department of State for Finance and Economic Affairs

The Quadrangle
Banjul
Gambie
Tél: (220) 22.76.36
Fax: (220) 22.79.54

Chambre de Commerce et de l'Industrie de Gambie

Buckle Street
P.O. Box 333
Banjul
Gambie
Tél: (220) 27.042 / 27.765
Fax: (220) 29.671

Ghana

Ghana Investment Promotion Center

P.O. Box M193
Accra
Ghana
Tél: (233 21) 66.51.25
Fax: (233 21) 66.38.01
Email: gipc@ghana.com
Site web: <http://www.gipc.org.gh>

Ghana Divestiture Implementation Committee

BP C102, Cantonments
Accra
Ghana
Tél: (233 21) 77.20.49 / 77.31.19
Fax: (233 21) 77.31.26
Email: dicgh@ncs.com.gh

Guinée

Organisme de Promotion des Investissements Publics

BP 2024
Conakry
Guinée
Tél: (224) 41.49.85
Site web: <http://www.guinee.gov.gn>

Guinée-Bissau

Ministère de l'Economie et des Finances

BP 67
Bissau
Guinée-Bissau
Tél: (245) 20.32.11
Fax: (245) 20.16.26
Site web: <http://www.bissau.net> ou
<http://www.petroguin.com>

Liberia

Ministry of Commerce and Industry

Ashmun Street
P.O. Box 10-9014
1000 Monrovia
Liberia
Tél: (231) 22.62.83
Site web: <http://www.liberia.net>

Mali

Centre National de Promotion de l'Investissement du Mali (CNPI)

BP 1980
Bamako
Mali
Tél: (223) 29.22.79 / 29.52.12
Fax: (223) 29.80.85
Email: cnpi@spider.toolnet.org
Site web: <http://www.promali.org>

Annexe C

Mauritanie

**Office de Promotion de l'Investissement
Ministère des Affaires Economiques et du
Développement**

BP 238
Nouakchott
Mauritanie
Tél: (222) 29.04.35
Fax: (222) 29.04.35
Site web: <http://www.mauritania.mr>

Niger

**Centre de promotion de l'Investissement
BP 12129**

Niamey
Niger
Tél: (227) 73.68.36
Fax: (227) 73.67.72
Site web: <http://www.presidence.ne>

Office du Programme de Privatisation

Sonibank Building, 5ème étage
Niamey
Niger
Tél: (227) 73.29.10
Fax: (227) 73.29.58

Nigeria

Bureau for Public Enterprises

NDIC Building, First Floor
Central Business District, Garki
Abuja
Nigeria
Tél: (234 9) 523.7400
Fax: (234 9) 523.7396
Site web: <http://www.bpeng.org>

Nigerian Investment Promotion Commission

Plot 1181, Aguiyi Ironsi Street
Abuja
Nigeria
Tél: (234 9) 413.4380
Fax: (234 9) 413.4112
Email: info@nipc-nigeria.org
Site web: <http://www.nipc-nigeria.org>

Sénégal

**APIX Senegal (Agence Chargée de la
Promotion de l'Investissements et des
Grands Travaux)**

52-54 Rue Mohamed V
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 849.05.55
Fax: (221) 823.94.89
Email: apix@sentoo.sn
Site web: <http://www.apix.sn> ou
<http://www.gouv.sn>

Sierra Leone

**The Sierra Leone Export Development and
Investment Corporation**

Freetown
Sierra Leone
Tél: (232 22) 22.97.60
Fax: (232 22) 22.90.97
Email: sledic@sierratel.sl
Site web: <http://www.sierra-leone.gov.sl>

Tchad

Ministère des Finances et de l'Economie

BP 144
N'Djamena
Tchad
Tél: (235) 52.55.53 / 52.46.64
Fax: (235) 62.27.37

Togo

Ministère de l'Economie et des Finances

Lomé
Togo
Tél: (228) 21.35.54
Fax: (228) 21.09.05
Email: info@republicoftogo.com
Site web: <http://www.republicoftogo.com>

Bureau national de privatisation

BP 278
Lomé
Togo
Tél: (228) 21.07.44
Fax: (228) 21.43.05

Agences gouvernementales des Etats-Unis

Gouvernement des Etats-Unis : Administration des contacts en Afrique

Conseil National de Sécurité

(la Maison Blanche)
17th Street and Pennsylvania Avenue
Washington, DC 20594
Tél: (202) 456-9261
Fax: (202) 456-9260

Jendayi Frazer
*Assistant spécial du président et Directeur
exécutif des affaires africaines*

Agence américaine pour le développement international

Voir annexe F.

Département du Commerce

14th Street and Constitution Avenue, NW
Washington, DC 20230
Tél: (202) 492-5149
Fax: (202) 482-5198
Site web: <http://www.ita.doc.gov>

Gerald Feldman
Vice assistant secrétaire aux affaires africaines

Douglas Wallace
Responsable clientèle pour l'Afrique de l'Ouest

**Le Foreign Commercial Service du
Département du Commerce** dispose de
bureaux en Côte d'Ivoire et au Nigeria. Voir
les listings des pays à l'annexe E.

Département de l'Agriculture

1400 Independence Avenue
Washington, DC 20250
Tél: (202) 720-9434
Fax: (202) 690-0251
Site web: <http://www.usda.gov>

Juli Majernik
*Spécialiste marketing pour l'Afrique de
l'Ouest*

**Le Foreign Agriculture Service (FAS) du
département de l'Agriculture** dispose de
bureaux en Côte d'Ivoire et au Nigeria. Voir
les listings des pays à l'annexe E.

U.S. Small Business Administration (SBA)

409 3rd Street, SW
Suite 8500
Washington, DC 20416
Tél: (202) 205-7268
Fax: (202) 205-7272
Site web: <http://www.sba.gov>

Tanya Smith
*Spécialiste du développement à l'export pour
l'Afrique*

Département d'Etat

Bureau des affaires africaines
2201 C Street, NW
Washington, DC 20520
Tél: (202) 647-2530 / 9856
Site web: <http://www.state.gov>

Walter H. Kansteiner III
*Secrétaire assistant d'Etat pour les affaires
africaines*

Ambassadeur Robert Perry
*Vice assistant secrétaire d'Etat aux affaires
africaines*

U.S. Trade Representatives (USTR)

Bureau des affaires africaines
600 17th Street, NW
Washington, DC 20508
Tél: (202) 395-8787
Fax: (202) 395-3911
Site web: <http://www.ustr.gov> ou
<http://www.agoa.gov>

Rosa Whitaker
*Assistante représentante commerciale pour
l'Afrique*

Annexe D

Gouvernement des Etats-Unis : Programmes de promotion des exportations

U.S. Export-Import Bank (Ex-Im Bank)

811 Vermont Avenue, NW
Washington, DC 20571 - 0999
Tél: 1 (800) 565-EXIM ou (202) 565-3946
Fax: (202) 565-3839
Email: ExImAfrica@exim.gov
Site web: <http://www.exim.gov>

John Richter
Responsable en chef du développement commercial - Afrique

Maureen Scurry
Responsable du développement commercial - Afrique

U.S. Global Technology Network (GTN)

Coordinateur pour l'Afrique
901 15th Street, NW #350
Washington, DC 20005
Tél: (202) 326-0280 poste 17
Fax: (202) 326-0289
Email: Africa@usgtn.net
Site web: <http://www.usgtn.net>

Theresa Eno
Analyste commerciale GTN pour l'Afrique

Le GTN dispose de bureaux en Côte d'Ivoire, au Ghana et au Sénégal.

Office de Promotion des Investissements à l'étranger

1100 New York Avenue, NW
12ème étage
Washington, DC 20527
Tél: (202) 336-8630
Fax: (202) 408-9859
Site web: <http://www.opic.gov>

Joan Edwards
Directrice, Services investissements

Agence américaine pour le Commerce et le Développement (TDA)

Division Afrique
1621 North Kent Street, Suite 300
Arlington, VA 22209
Tél: (703) 875-4357
Fax: (703) 875-4009
Site web: <http://www.tda.gov>

Henry Steingass
Directeur régional pour l'Afrique

Lance Ludman
Responsable pays

Congrès des Etats-Unis

Commission chargée des affaires Africaines à la chambre des députés

705 O'Neill House Office Building
Washington, DC 20515
Tél: (202) 226-7812
Fax: (202) 225-7491
Site web:
http://www.house.gov/international_relations/af/af.htm

Edward R. Royce (R-CA)
Président

Donald Payne (D-NJ)
Responsable de l'opposition

Commission chargée des affaires Africaines au Sénat

506 Hart Senate Office Building
Washington, DC 20510-4904
Tél: (202) 224-5323
TDD: (202) 224-1280

Russell D. Feingold (D-WI)
Président

Bill Frist (R-TN)
Responsable de l'opposition

Ambassades des Etats-Unis, services commerciaux et bureaux du Département de l'Agriculture en Afrique de l'Ouest

Bénin

Rue Caporal Bernard Anani 01
BP 2012
Cotonou
Bénin
Tél: (229) 30-06-50
Fax: (229) 30-66-82 / 30-14-39
Site web: <http://usembassy.state.gov/benin>

Responsable commercial: Mme Elisabeth
Brandon
brandone@state.gov (jusqu'en janvier 2003)

Burkina Faso

602 Avenue Raoul Follerau 01
BP 35
Ouagadougou 01
Burkina Faso
Tél: (226) 31-26-60 / 31-27-07
Fax: (226) 31-23-68 / 30-77-75
Site web:
<http://usembassy.state.gov.ouagadougou>

Assistant commercial: M. François Caboré
caborefh@state.gov

Cameroun

Rue Nachtigal
BP 817
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 222-2589
Fax: (237) 223-0753
Site web: <http://usembassy.state.gov/yaounde>

Responsable commercial: M. Harry Sullivan
SullivanHR@state.gov

Assistant commercial: M. Jean Paul Yana
YanaJP@state.gov

Cap Vert

Rua Abilio Macedo 81
BP 201
Praia
Cap Vert
Tél: (238) 615-616
Fax: (238) 611-355

Assistant commercial: Mme Veronica Martins,
martinsvc@state.gov

Côte d'Ivoire

Ambassade des Etats-Unis
5 rue Jesse Owens 01
BP 1712
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 20-21-09-79
Fax: (225) 20-22-32-59
Site web: <http://usembassy.state.gov/abidjan>

Service commercial américain

Même adresse que l'ambassade
Tél: (225) 22-41-12-50 / 22-41-12-52
Fax: (225) 22-41-12-60
Site web: <http://www.buyusa.gov/cotedivoire>

Annexe E

Responsable du service commercial étranger:

Mme Rebecca Balogh
Rebecca.Balogh@mail.doc.gov

Spécialiste commercial en chef
M. Gerard Amangoua
Gerard.Amangoua@mail.doc.gov

Email du service:
Abidjan_Office_Box@mail.doc.gov

Service agricole à l'étranger (FAS)

Même adresse que l'ambassade
Tél: (225) 22-41-13-55 / 22-41-13-56
Fax: (225) 22-41-13-59

Attaché agricole: M. Bruce Zanin
agabidjan@fas.usda.gov

Gambie

Fjara Kairaba Avenue
P.O. Box 19
Banjul
Gambie
Tél: (220) 392-856
Fax: (220) 392-475

Assistante commerciale: Mme Satou Ceesay
ceesayim@state.gov

Ghana

African Liberation Square
Accra
Ghana
Tél: (233) 21-235-096
Fax: (233) 21-235-096
Site web: <http://usembassy.state.gov/ghana>

Responsable commercial: M. Michael Owen
OwenMS2@state.gov (jusqu'à l'été 2003)

Assistants commerciaux : M. Eric Adotey
comserv@ghana.com

Mme Esther Addo, comserv@ghana.com

Guinée

Rue KA 038
BP 603
Conakry
Guinée
Tél: (224) 41-15-20
Fax: (224) 41-15-22
Site web: <http://www.eti-bull.net/usembassy/>

Responsable commercial: M. Kent Healy
healykc2@state.gov

Responsable commercial: Mme Michelle Wollam
Wollamme@state.gov

Assistant commercial: M. Abdou Diallo
dialloar@state.gov

Guinée-Bissau

(Voir Sénégal)

Liberia

111 United Nations Drive
Mamba Point
P.O. Box 10-0098
Monrovia 1000
Liberia
Tél: (231) 226-150
Fax: (231) 226-148

Site web:
<http://usembassy.state.gov/monrovia>

Assistant commercial: M. Jenkins Vangehn
vangehnjs@state.gov

Mali

Rue Rochester NY et Rue Mohamed
BP 34
Bamako
Mali
Tél: (223) 225-470
Fax: (223) 223-712
Site web: <http://w3.usa.org/ml/index.html>

Assistant commercial: M. Oumar Konipo
KonipoOM@state.gov

Annexe E

Mauritanie

BP 222
Nouakchott
Mauritanie
Tél: (222) 525-26-60 / 525-26-63
Fax: (222) 525-15-92

Assistant commercial: M. El Hadhj Sow

Niger

Rue des Ambassades
BP 11201
Niamey
Niger
Tél: (227) 72-26-61
Fax: (227) 73-31-67

Assistante commerciale: Mme Salimata Ide
SalimataI@State.Gov

Nigeria

Ambassade des Etats-Unis

7 Mambilla Street
Off Ago Drive
Maitama District
Abuja
Nigeria
Tél: (234 9) 523-0916 / 5857
Fax: (234 9) 523-0353
Site web: <http://usembassy.state.gov/nigeria>

Responsable économique/commercial,
Abuja:

M. Tim Smith, smithtx2@state.gov

Conseiller économique/commercial, Lagos:
M. Larry Cohen, CohenLE2@state.gov

Service commercial américain

2 Eleke Creusent
Victoria Island
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 261-0050 / 261-0078 / 261-0139
Fax: (234 1) 261-9856

Conseiller du service commercial étranger:
M. Miguel Pardo de Zela
Miguel.Pardo.de.Zela@mail.doc.gov

Responsable du service commercial étranger:
M. Dillon Banerjee,
Dillon_Banerjee@mail.doc.gov

Equipe commerciale, par secteurs:

M. Joseph Latunji,
Joseph.Latunji@mail.doc.gov
Matériel de construction, production
électrique (énergie), matériaux de
construction, pièces et accessoires
automobiles, équipement industriel

M. Anayo Agu
Anayo.Agu@mail.doc.gov
Télécommunications, ordinateurs et
périphériques, franchises, matériel
d'impression

Mme Patricia Egbuson
Patricia.Egbuson@mail.doc.gov
Matériel d'environnement et ingénierie,
produits pharmaceutiques, matériel
médical et fournitures

M. Chamberlain Eke
Chamberlain.Eke@mail.doc.gov
Services financiers (banques et assurance),
matériel et fournitures agricoles

Mme Benedicta Nkwoh
Benedicta.Nkwoh@mail.doc.gov
Pétrole et gaz, travail des femmes,
cosmétiques

Service agricole à l'étranger (FAS)

Agriculture Affairs Office
2 Eleke Creusent
Victoria Island
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 261-0050
Fax: (234 1) 261-3926

Conseiller agricole: M. David Rosenbloom
aglagos@fas.usda.gov

Annexe E

Senegal

Avenue Jean XXIII
BP 49
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 823-42-96
Fax: (221) 823-51-63
Site web: <http://usembassy.state.gov/dakar> et
<http://www.dakarcom.com>

Chef économique/commercial:
M. Tim Forsyth
ForsythTL@state.gov (jusqu'en été 2003)

Responsable économique/commercial:
Mme Stephane B. Mercier
merciersb@state.gov (jusqu'en été 2004)

Assistante commerciale:
Mme Youhanidou Ba Wane
WaneBaY@state.gov

Assistante commerciale/secrétaire:
Mme Medina Sy
sym@state.gov

Sierra Leone

Walpole and Siaka Stevens Street
Freetown
Sierra Leone
Tél: (232) 22-226-481
Fax: (232) 22-225-471

Tchad

Avenue Felix Eboue
BP 413
N'Djamena
Tchad
Tél: (235) 51-70-09
Fax: (235) 51-56-54
Site web:
<http://usembassy.state.gov/ndjamena>

Responsable commercial: Mme Catherine
Sweet
sweetce@state.gov

Assistant commercial/ M. Emmanuel
Mbaroh
mbarohen@state.gov

Togo

Angle Rue Kouenou et Rue 15, Beniglato
BP 852
Lomé
Togo
Tél: (228) 21-29-91/92
Fax: (228) 221-79-52
Site web: <http://usembassy.state.gov/togo>

Responsable commercial: M. Eugene Arnold
arnoldej2@state.gov (jusqu'à l'été 2003)

Assistant commercial: M. Jean-Pierre Dessou
dessousjp@state.gov

Agence américaine pour le développement international (USAID)

Siège de l'USAID

1300 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20523
Tél: (202) 712-0824
Fax: (202) 216-3268
Site web: <http://www.usaid.gov>

Andrew S. Natsios

Administrateur

Bureau de l'administrateur: (202) 712-4070

Constance B. Newman

Vice-administratrice, Bureau Afrique

Bureau Afrique: (202) 712-0500
Bureau des Affaires de l'Afrique de l'Ouest:
(202) 712-0220

Missions de l'USAID en Afrique de l'Ouest

Le Programme Regional pour l'Afrique de l'Ouest (WARP)

Immeuble Dotembougou
Rue Raymond Poincarre & Rue 319
Quartier du Fleuve
Bamako
Mali
Tél: (223) 23.68.28
Fax: (223) 22.39.33

Bénin

DOS/USAID

2120 Cotonou Place
Washington, DC 20521-2120
Tél: (229) 30.05.00
Fax: (229) 30.12.60
Site web: <http://www.usaid.gov/bj>

Ghana

DOS/USAID

2020 Accra Place
Washington, DC 20521-2020
Tél: (233) 21.23.19.38
Fax: (233) 21.23.19.37

Guinée

DOS/USAID

2110 Conakry Place
Washington, DC 20521-2110
Tél: (224) 41.21.63
Fax: (224) 41.19.85
Site web: <http://www.usaid.gov/gn>

Mali

DOS/USAID

2050 Bamako Place
Washington, DC 20521-2050
Tél: (223) 22.36.02
Fax: (223) 22.39.33
Site web: <http://www.usaid.gov/ml>

Nigeria

DOS/USAID

8320 Abuja Place
Washington, DC 20521-8320
Tél: (234 1) 413.8374
Fax: (234 9) 413.5741

Sénégal

DOS/USAID

Dakar Place
Washington, DC 20521-2130
Tél: (221) 823.58.80
Fax: (221) 823.29.65

Annexe G

Douanes américaines et informations d'entrée

Loi sur la croissance et les possibilités économiques en Afrique (AGOA)
<http://www.agoa.gov>

Adoptée en mai 2000, la loi sur la croissance et les possibilités économiques en Afrique (AGOA) fournit un accès préférentiel au marché américain pour certains produits en provenance de pays africains qualifiés. Pour une liste détaillée des pays et des produits, se reporter au site web officiel de l'AGOA.

Service d'inspection animale et végétale - Département de l'Agriculture
<http://www.aphis.usda.gov>

Service de Nourriture et d'Administration (FDA) - Département de la Santé et des services humains
<http://www.fda.gov>

Service d'inspection et de sécurité alimentaire - Département de l'Agriculture
<http://www.fsis.usda.gov>

Service des Douanes
<http://www.customs.gov/impoexpo/impoexpo.htm>

Renseignements tarifaires (droits de douane)
<http://dataweb.usitc.gov>

Identifier les partenaires africains

Chambres de commerce et associations commerciales en Afrique de l'Ouest

Régional

West African Enterprise Network (WAEN)

SSNIT Tower Block
PMB
Ministries Post Office
Accra
Ghana
Tél: (233 21) 66.07.28 / 66.91.10
Fax: (233 21) 66.07.28 / 66.91.00
Email: ababio@ghana.com
Site web: <http://www.waen.net>

West African Business Women's Network (WABNET)

Amina Hassane Wangari, Présidente
Complexe Technique Wangari
BP 11231
Niamey,
Niger
Tél: (227) 74.29.85
Fax: (227) 74.33.74
Email: wangari@intnet.ne

Angela Andrews, Vice-Présidente
West African Tours
BP 222
Serrekunda
Gambie
Tél: (220) 49.52.58
Fax: (220) 49.61.18
Email: watours@gamtel.gm

Bénin

American and Beninese Business Council (ABBC)

03 BP 2095
Carré 4001
Immeuble Adedjouma, Face Cimetière
Akpakpa
Cotonou
Bénin
Tél: (229) 33.07.85
Fax: (229) 33.12.82
Email: yakens@intnet.bj

Chambre de Commerce et d'Industrie

Avenue du Général de Gaulle
BP 31
Cotonou
Bénin
Tél: (229) 31.20.81
Fax: (229) 31.32.99
Email: ccib@bow.intnet.bj
Site web:
<http://planben.intnet.bj/pne/ccib.htm>

Burkina Faso

Chambre de Commerce et d'Industrie

180/220, rue 3-119
01 BP
Ouagadougou 01
Burkina Faso
Tél: (226) 30.61.14 / 15
Fax: (226) 30.61.16
Email: ccia-bf@cenatrin.bf
Site web: <http://www.ccia.bf>

Annexe H

Cameroun

Chambre de Commerce, d'Industrie et des Mines

Rue de Chambre de Commerce
BP 4011
Douala
Cameroun
Tél: (237) 42.68.55 ou 42.22.14
Fax: (237) 42.55.96
Email: CRIDE-G77@CAMNET.COM
Site web: <http://www.g77tin.org/ccimhp.html>

Cap Vert

Chambre de Commerce, d'Industrie et des Services

Libertadores De Africa 15
BP 105
Praia
Cap Vert
Tél: (238) 61.72.34
Fax: (238) 61.72.35

Côte d'Ivoire

American Chamber of Commerce Côte d'Ivoire

Immeuble Paribas
5ème étage
Abidjan
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 22.40.47.00
Site web: <http://www.amcham-africa.org>

Chambre de Commerce et d'Industrie

6, Avenue Joseph Anoma
BP 1399
Abidjan
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 20.33.16.00
Fax: (225) 20.32.39.42

Fédération Nationale de l'Industrie et des Services d'entreprises de Côte d'Ivoire (FNIS-CI)

Immeuble CCIA - 13ème étage
01 BP 1340
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 20.21.71.42
Fax: (225) 20.21.72.56

Gambie

Chambre de Commerce et d'Industrie de Gambie

10c Nelson Mandela Street
P. O. Box 333
Banjul
Gambie
Tél: (220) 22.77.65
Fax: (220) 22.96.71
Email: gcci@qanet.gm
Site web: <http://www.gambiachamber.gm/index.html>

Ghana

American Chamber of Commerce Ghana

Hse, #F283/5 Josiah Tongogara Street
Labone
P.O. Box CT 2869
Cantonments - Accra
Ghana
Tél: (233 21) 76.38.34
Fax: (233 21) 76.38.34
Email: amchamgh@ghana.com
Site web: <http://www.amcham-africa.org>

Guinée

Chambre de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture

BP 545
Conakry
Guinée
Tel: (224) 45.45.16
Fax: (224) 45.45.17

Guinée-Bissau

Chambre de Commerce et d'Industrie

BP 85
1000 Bissau
Guinée Bissau

Liberia

Chambre de Commerce du Liberia

Capitol Hill
P.O. Box 92
Monrovia
Liberia
Tél: (231) 22.37.38 ou (231) 22.22.18

Annexe H

Mali

Chambre de Commerce et d'Industrie du Mali (CCIM)

Place de la Liberté
BP
Bamako
Mali
Tél: (233) 22.96.45 ou 22.50.36
Fax: (233) 22.21.20
Email: ccim@cefib.com

Mauritanie

Chambre de Commerce et d'Industrie de Mauritanie

Avenue de la République
BP 215
Nouakchott
Mauritanie
Tél: (222) 525.22.14
Fax: (225) 525.38.95

Niger

Chambre de Commerce et d'Industrie

BP 209
Niamey
Niger
Tél: (227) 73.22.10
Fax: (227) 73.66.68
Email: cham209n@intnet.ne

Nigeria

Manufacturers Association of Nigeria

(MAN)
MAN House
77 Obafemi Awolowo Way, Ikeja
P.O. Box 3835
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 497.4240 / 497.4243
Fax: (234 1) 497.4247
Email: man@manassoc.org

Nigerian-American Chamber of Commerce

Marble House
1, Kingsway Road, 8th floor
P.O. Box 8508
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 269.2088
Fax: (234 1) 269.3041
Email: nacc@alpha.linkserve.com

Nigerian Association of Chambers of Commerce, Industry, Mines and Agriculture (NACCIMA)

15 A, Ikorodu Road, Maryland
P.O. Box 12816
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 496.4727 / 496.4737
Fax: (234 1) 496.4737
Email: naccima@pinet.com.ng

Sénégal

Chambre de Commerce, d'Industrie et d'Agriculture de Dakar

Mamadou Lamine Niang, Président
1, Place de l'Indépendance
BP 118
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 823.71.89
Fax: (221) 823.93.63
Email: cciad@telecom-plus.sn
Site web:
<http://www.g77tin.org/cciardhp.html>

Sierra Leone

The Sierra Leone Chamber of Commerce, Industry and Agriculture

Laminah Sankoh Street, Guma Building
Freetown
Sierra Leone
Tél: (232 22) 22.63.05
Fax: (232 22) 22.80.06
Email: cocsl@sierretel.sl
Site web:
<http://www.cocsl.bizhosting.com/SLCO221.htm>

Annexe H

Tchad

Chambre de Commerce
13, Rue Colonel Moll
BP 458
N'Djamena
Tchad
Tél: (235) 51.52.64
Fax: (235) 51.42.52

Togo

Chambre de Commerce et d'Industrie
BP 360
Lomé
Togo
Tél: (228) 221.20.65
Fax: (228) 221.47.30
Email: ccit@rdd.tg

Identifier les partenaires américains¹

Outre la division des liens d'affaires du Corporate Council on Africa (CCA) (contact cca@africacncl.org), un grand nombre de ressources permettent aux entreprises africaines d'identifier des partenaires commerciaux américains. Parmi ces ressources, citons les agences gouvernementales américaines disposant de bureaux en Afrique, ainsi que les sites internet exploités par les associations commerciales et les groupes d'affaires américains.

Ressources du gouvernement des Etats-Unis

Département du Commerce et Service commercial à l'étranger
<http://www.doc.gov>

Voir l'annexe E pour de plus amples informations sur les contacts.

Département de l'Agriculture (USDA)
<http://www.fas.usda.gov/agexport/exporter.html>

L'USDA gère une banque de données d'exportateurs américains.

Département d'Etat et ambassades des Etats-Unis en Afrique
<http://www.state.gov>

Voir l'annexe E pour de plus amples informations sur les contacts.

Agence américaine pour le développement international (USAID)
<http://www.usaid.gov>

U.S. Global Technology Network (USGTN)
<http://www.usgtn.org>

Ressources générales

Associated Equipment Distributors
<http://www.aednet.org>

BuyUSA.com (parrainé par le Département du Commerce)
<http://www.buyusa.com>

National Association of Export Companies
<http://www.nexco.org>

National Council of International Trade Development
<http://www.ncitd.org>

Thomas Register
<http://www.thomasregister.com>

Used Equipment Network
<http://www.buyused.com>

Matériel agricole

Farm Equipment Manufacturers Association
<http://www.farmequip.org>

Farm Equipment Wholesalers Association
<http://www.fewa.org>

Produits de base et denrées alimentaires

American Frozen Food Institute (Produits Congelés)
<http://www.affi.com>

National Association of Wheat Growers (blé)
<http://www.wheatworld.org>

U.S. Rice Producer Association (riz)
<http://www.usriceproducers.com>

U.S. Wheat Associates (blé)
<http://www.uswheat.org>

Annexe I

Ordinateurs et Technologie de l'information

Association of Service and Computer Dealers International (ASCDI)
<http://www.ascdi.com>

Computer and Communications Industry Association (CCIA)
<http://www.ccianet.org>

Matériel de transformation des aliments

The Baking Industry Suppliers Association
<http://www.bema.org>

Food Processing Machinery and Suppliers Association
<http://www.fpmsa.org>

Santé

Association for Healthcare Resource and Materials Management (AHRMM)
<http://www.ahrmm.org>

Matériel lourd

Used Heavy Equipment
<http://www.used-heavyequipment.com/AgHome.asp>

Machines et outillage

American Machine Tools Distributors Association
<http://www.amtda.org>

American Supply and Machinery Manufacturers Association
<http://www.taol.com/asmma>

National Tooling and Machinery Association
<http://www.ntma.org>

Équipement de gestion de matériel

Material Handling Industry Association
<http://www.mhia.org>

Conditionnement

Packaging Machinery Manufacturers Institute
<http://www.packexpo.com>

Télécommunications

Telecommunications Industry Association
<http://www.tiaonline.org>

Textile

American Textile Machinery Association
<http://www.atmanet.org>

Northern Textile Association
<http://www.textilenta.org>

Tourisme

The International Ecotourism Society
<http://www.ecotourism.org/>

Transports

International Truck Parts Association
<http://www.itpa.com>

National Truck Equipment Association
<http://www.ntea.org>

Used Truck Association
<http://www.uta.org>

Bois

Wood Machinery Manufacturers Association of America
<http://www.wmma.org>

¹ Les extraits de la liste présentés ici ont été tirés du "Secondary Market Guide" (<http://www.secondarymarket.com>) publié par Penton Media, Inc., en 2000.

Banque Mondiale et Société Financière Internationale (IFC)

Grâce à ses initiatives pour les PME et la microfinance, la Banque Mondiale supporte tout un ensemble de programmes visant à promouvoir la croissance des petites et moyennes entreprises en Afrique. L'**African Project Development Facility (APDF)**, l'agence de soutien spécialisée aux PME d'IFC, dispose de bureaux en Côte d'Ivoire, au Ghana et au Nigeria, comme cela est indiqué ci-dessous.

Banque Mondiale - Siège

1818 H Street, NW
Washington, DC 20433
Tél: (202) 477-1234
Fax: (202) 477-6391
Site web: <http://www.worldbank.org>

Les contacts par pays de la Banque mondiale sont basés à Washington, D.C.

Bénin, Niger et Togo

Antoinette Sayeh
Tél: (202) 473-4719
Email: asayeh@worldbank.org

Burkina Faso, Mali et Mauritanie

A. David Craig
Tel: (202) 473-2589
Email: drcraig@worldbank.org

Cameroun, Tchad

Robert Calderisi
Tél: (202) 458-5235
Email: rcalderisi@worldbank.org

Cap Vert, Gambie, Guinée-Bissau, Sénégal

Contactez le bureau de la Banque Mondiale à Dakar, au Sénégal.

Côte d'Ivoire, Guinée

Peter Ngomba
Tél: (202) 473-4905
Email: pngomba@worldbank.org

Ghana, Liberia, Sierra Leone

Theresa Jones
Tél: (202) 473-5309
Email: tjones@worldbank.org

Nigeria

Dirk Reinermann
Tél: (202) 458-1180
Email: dreinermann@worldbank.org

Bureaux de la Banque Mondiale en Afrique de l'Ouest

Bénin

Sidi M. Boubacar
Banque Mondiale
Zone Résidentielle de la Radio
BP 03-2112
Cotonou
Bénin
Tél: (229) 31.21.24 / 31.52.69 / 31.23.08
Fax: (229) 31.27.51 / 31.58.39

Annexe J

Burkina Faso

Jean Mazurelle
Banque Mondiale
Immeuble BICIA
3ème étage
BP 622
Ouagadougou
Burkina Faso
Tél: (226) 30.62.37 / 30.62.38 / 30.72.57
Fax: (226) 30.86.49

Cameroun

Madani M. Tall
Banque Mondiale
Street 1792, N. 186
BP 1128
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 220.51.48
Fax: (237) 221.07.22

Cap Vert

Voir Sénégal

Côte d'Ivoire

Mamadou Dia
Banque mondiale
Angle des rues Booker Washington et
Jacques Aka
Cocody
Abidjan 01
BP 1850
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 22.40.04.00
Fax: (225) 22.40.04.61

Gambie

Voir Sénégal

Ghana

Peter C. Harrold
Bureau de la Banque Mondiale au Ghana
69, Dr. Isert Road
North Ridge Residential Area
Accra
Ghana
Tél: (233 21) 22.96.81
Fax: (233 21) 22.78.87

Guinée

Jan Aimé E. Weetjens
Banque Mondiale
Immeuble de l'Archevêché
Face baie des Anges
BP 1420
Conakry
Guinée
Tél: (224) 41.50.59
Fax: (224) 41.50.94

Guinée-Bissau

Voir Sénégal

Liberia

Voir Ghana

Mali

Grace M. Yabrudy
Banque Mondiale
Immeuble SOGEFIH
Centre Commercial rue 321
Quartier du Fleuve
BP 1864
Bamako
Mali
Tél: (223) 22.22.83 / 22.32.01
Fax: (223) 22.66.82

Mauritanie

Yves Duvivier

Banque Mondiale
Villa N. 30, Lot A
Quartier Socogim
BP 667
Nouakchott
Mauritanie
Tél: (222) 25.10.71
Fax: (222) 25.13.34

Niger

Geoffrey Bergen

Banque Mondiale
42 Rue des Dallols
BP 12402
Niamey
Niger
Tél: (227) 72.50.09 / 72.21.88 / 73.49.66
Fax: (227) 73.59.29 / 73.56.16

Nigeria

Mark D. Tomlinson

Banque Mondiale
Abuja, Nigeria
Plot 433, Yakubu Gowon Creusent
En face du Secrétariat Ecowas
Asokore District
P.O. Box 2826, Garki
Abuja
Nigeria
Tél: (234 9) 314 5263
Fax: (234 9) 314 5268

Sénégal

John McIntire

Banque Mondiale
3, Place de l'Indépendance
Immeuble SDIH
5ème étage
BP 3296
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 849.50.00 / 50.11
Fax: (221) 849.50.27 / 823.62.77

Sierra Leone

Richard Lynn Ground

Banque Mondiale
Africanus Hoouse
13A Howe Street
Freetown
Sierra Leone
Tél: (232 22) 22.74.88 / 22.75.55 / 22.83.77
Fax: (232 22) 22.85.55

Tchad

Gregor Hans Binkert

Banque Mondiale
Avenue Charles de Gaulle et Avenue du
Commandant Lamy
Quartier Boloro
BP 146
N'Djamena
Tchad
Tél: (235) 52.33.60
Fax: (235) 52.44.84

Togo

Elke U. Kreuzweiser

Banque Mondiale
169 Boulevard du Janvier
Immeuble BTCl
8ème étage
BP 3915
Lomé
Togo
Tél: (228) 21.55.69
Fax: (228) 21.78.56

Annexe J

*Les bureaux de l'IFC sont décentralisés.
Pour de plus amples informations, contacter
les bureaux régionaux en Afrique.*

La Société Financière Internationale (IFC) - Siège

Sub-Sahara Africa Department
International Finance Corporation
2121 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20433
Tél: (202) 473-0319
Fax: (202) 974-4332
Site web: <http://www.ifc.org>

Côte d'Ivoire - Bureau régional

Bénin, Burkina Faso, Cap Vert, Côte
d'Ivoire, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau,
Liberia, Mali, Mauritanie, Niger, Sénégal,
Sierra Leone, Tchad, Togo

Saran Kebet-Koulibaly

Bureau de l'IFC - Abidjan (CAFW1)
Angles de rues Booker Washington et
Jacques Aka
Cocody
01 BP 1850
Abidjan
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 22.44.65.50
Fax: (225) 22.44.44.83

Côte d'Ivoire - APDF

Henri Rabarijohn
The International Finance Corporation /
APDF
Immeuble CCIA, 17ème étage
BP 8669
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225) 21.96.97 / 21.23.03
Fax: (225) 21.61.51

Cameroun

Mohamadou Diop

International Finance Corporation
96 rue Flatters, Suite 305
BP 4616
Douala
Cameroun
Tél: (237) 42.80.33 / 42.94.51
Fax: (237) 42.80.14

Ghana

Modou B. Njie

International Finance Corporation / APDF
150 A, Roman House
Roman Ridge
Accra
Ghana
Tél: (233 21) 77.81.09 / 77.98.05
Fax: (233 21) 77.62.45

Nigeria

Akbar Husain

International Finance Corporation / APDF
Maersk House
Plot 121 Louis Solomon Close
après Ahmadu Bello Way
Victoria Island
P.O. Box 127
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 262.6455
Fax: (234 1) 262.6465 / 66

Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD)

Le PNUD dispose de programmes spécialisés destinés à assurer des services de soutien commercial aux entrepreneurs africains. Contacter le bureau du PNUD le plus proche ou consulter le site <http://www.undp.org> pour de plus amples informations.

PNUD Bénin

BP 506
Cotonou 01
Bénin
Tél: (229) 31.30.45 / 46
Fax: (229) 31.57.86
Email: udpben@bow.intnet.bj

PNUD Burkina Faso

BP 575
Ouagadougou
Burkina Faso
Tél: (226) 30.67.62 / 63 / 64
Fax: (226) 31.04.70
Email: registry.bf@undp.org
Site web: <http://www.pnud.bf>

PNUD Cameroun

BP 836
Yaoundé
Cameroun
Tél: (237) 22.21.82
Fax: (237) 22.21.82

PNUD Cap Vert

Ave. Andrade Corvo
Praia
Cap Vert
Tél: (238) 61.57.40
Fax: (238) 61.43.70
Email: fo.cpv@undp.org

PNUD Côte d'Ivoire

BP 1747
Abidjan 01
Côte d'Ivoire
Tél: (225 20) 21.74.04
Fax: (225 20) 21.13.67
Site web:
<http://www.inet01.ci.undp.org/pnud>

PNUD Gambie

United Nations House
5 Kofi Annan Street
P.O. Box 55
Banjul
Gambie
Tél: (220) 49.47.60
Fax: (220) 49.47.58
Email: registry.gm@undp.org
Site web: <http://www.un.gm>

PNUD Ghana

7 Ring Road East
P.O. Box 1423
Accra
Ghana
Tél: (233 21) 77.38.90
Fax: (233 21) 77.38.99
Email: registry.gh@undp.org
Site web: <http://www.undp-gha.org>

Annexe K

PNUD Guinée

BP 222
Av. de la République
Conakry
Guinée
Tél: (224) 41.15.58
Fax: (224) 41.24.85
Site web: <http://www.snu-gn.org/>

PNUD Guinée-Bissau

CP 179, BP 1011
Bissau
Guinée-Bissau
Tél: (245) 20.13.68 / 20.10.82
Fax: (245) 20.17.53

PNUD Liberia

United Nations Mission
Monrovia
Liberia
Tél: (231) 21.61.88
Fax: (231) 22.61.93

PNUD Mauritanie

BP 620
Nouakchott
Mauritanie
Tél: (222) 25.24.09
Fax: (222) 25.26.16
Email: registry.mr@undp.org
Site web: <http://www.undp.mr>

PNUD Mali

BP 120
Bamako
Mali
Tél: (223) 29.87.78 / 22.01.81
Fax: (223) 22.62.98

PNUD Niger

Maison de l'Afrique
Niamey
Niger
Tél: (227) 73.47.00
Fax: (227) 72.36.30

PNUD Nigeria

11 Oyinkan Abayomi Drive, Ikoyi
P.O. Box 2075
Marina, Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 269.2141
Fax: (234 1) 269.1746
Site web: <http://www.undp.org.ng>

PNUD Sénégal

BP 154
19 Rue Parchappe
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 839.90.50
Fax: (221) 823.55.00
Site web: <http://www.undp.org.sn>

PNUD Sierra Leone

P.O. Box 1011
Freetown
Sierra Leone
Tél: (232 22) 22.87.20
Fax: (232 22) 27.77.57

PNUD Tchad

BP 906
N'Djamena
Tchad
Tél: (235) 51.87.57
Fax: (235) 51.63.30

PNUD Togo

40, Avenue des Nations Unies
Lomé
Togo
Tél: (228) 21.25.10
Fax: (228) 21.16.41
Site web: <http://www.pnud.tg>

Services d'assistance commerciale aux petites et moyennes entreprises américaines

Il existe un grand nombre de services d'assistance commerciale aux PME américaines disponibles par le biais des agences gouvernementales fédérales ou des différents états.

Agences gouvernementales fédérales

Le **Trade Information Center (TIC)** exploité par l'International Trade Administration du Département américain du Commerce est un bureau d'information sur tous les programmes d'assistance à l'exportation du gouvernement fédéral. Le site web contient des informations de contact détaillées sur les centres d'assistance à l'exportation et les agences de promotion commerciale fédérales dans chaque état.

Trade Information Center (TIC)

Tél: (1-800-USA-TRADE

Fax: (202) 482-4473

Site web: <http://www.trade.gov/td/tic/>

La Small Business Administration (SBA)

propose un grand nombre de services d'assistance commerciale, allant des programmes de prêt aux plans de soutien. La SBA dispose de bureaux dans l'ensemble des Etats-Unis. Une liste complète des bureaux régionaux est disponible sur le site web de la SBA <http://www.sba.gov>.

L'annexe D donne les informations de contacts au siège de la SBA à Washington, D.C.

L'**Export Import Bank (Ex-Im Bank)** possède des agences régionales dans l'ensemble des Etats-Unis, pour permettre aux exportateurs américains d'utiliser les produits qu'elle propose. Le site web de l'Ex-Im Bank donne la liste complète des agences régionales <http://www.exim.gov>.

L'annexe D donne les informations de contacts au siège de l'Ex-Im Bank à Washington, D.C.

Agences gouvernementales des différents états

Les différents états proposent des programmes spécialisés comprenant des missions commerciales, des études de marché et des conseils à l'exportation, destinés à promouvoir le commerce international. Contactez le bureau de votre état pour obtenir des informations supplémentaires sur le développement économique ou sur le commerce international.

Fonds d'investissement centrés sur l'Afrique

Il existe plusieurs fonds d'investissement en Afrique de l'Ouest. Ces fonds permettent de procéder à des investissements directs en actions ou à des investissements par participation au capital dans des sociétés africaines et jouent un rôle essentiel en matière de fourniture de capital, d'expertise technique et de soutien à la gestion.

AIG Africa Infrastructure Fund

Le AIG-Africa Infrastructure Fund, exploité par le Emerging Markets Partnership basé à Washington, a été mis en place en mars 2000 avec l'objectif d'un investissement dans les infrastructures et les industries connexes en Afrique. Ce fonds peut, soit se combiner aux entreprises africaines et internationales pour parrainer de nouvelles affaires attractives, soit investir dans des sociétés bien établies aux fins de financer la croissance et de nouvelles opérations. American International Group (AIG) est le principal contributeur à ce fonds. Ce dernier, qui a une durée de dix ans, est actuellement doté d'environ 400 millions de dollars pour l'investissement. Il se concentre sur des pays dont on pense qu'ils bénéficient d'un climat d'investissement favorable aux infrastructures.

Emerging Markets Partnership

2001 Pennsylvania Avenue, NW Suite 1100
Washington, DC 20036
Tél: (202) 331-9051
Fax: (202) 331-8255
Email: africa@empw.com
Site web: <http://www.empwdc.com>

The Africa Infrastructure Financing Facility (APIFF)

Lancé en janvier 2002, l'APIFF donne un total de 300-350 millions de dollars de financement de dette à long terme pour des projets d'infrastructure sectoriels privés en Afrique sub-saharienne. Le ministère

britannique du développement international (DFID) apporte une contribution de 100 millions de dollars. Un consortium dirigé par le Standard Bank Group of South Africa et comprenant la Netherlands Development Finance Company (FMO), Barclays Africa et Emerging Markets Partnership (EMP) fournit 140 millions de dollars de fonds supplémentaires. Ce fonds est géré par Emerging Markets Partnership.

Ce fonds a la possibilité d'opérer dans tous les pays d'Afrique sub-saharienne, à l'exception de l'Afrique du Sud et de l'île Maurice, avec un accent particulier mis sur les secteurs de l'électricité, des télécommunications, des transports, de l'eau et de l'hygiène/assainissement.

Emerging Markets Partnership

2001 Pennsylvania Avenue, NW Suite 1100
Washington, DC 20036
Tél: (202) 331-9051
Fax: (202) 331-8255
Email: africa@empw.com
Site web: <http://www.empwdc.com>

Modern Africa Growth Fund

Le Modern Africa Growth Fund est un fonds d'investissement direct en actions mis en place pour investir dans tous les pays d'Afrique sub-saharienne, à l'exclusion du Botswana, de la Namibie et de l'Afrique du Sud. Ce fonds investit dans des sociétés présentant de fortes perspectives de croissance dans les économies déréglementées de l'Afrique. Les

contributeurs à ce fonds sont Citigroup, la Société Générale, Archer Daniels Midland, Equitable UK, AIG-SunAmerica et Microsoft. Modern Africa est doté de 105 millions de dollars, dont 35 millions en actions adossés à 70 millions de dette garantis par l'office de promotion des Investissements à l'étranger (OPIC). Les responsables du fonds s'occupent surtout de transactions offrant des opportunités de co-investissement profitables avec des partenaires de gestion expérimentés.

Modern Africa Growth and Investment Company, LLC

Suite 500, 1100 Connecticut Ave., NW
Washington, DC 20036
Tél: (202) 887-1772
Fax: (202) 887-1788
Site web: <http://www.modernafrica.com>

African Millenium Fund

En août 2001, l'office de promotion des Investissements à l'étranger approuva la mise à disposition d'une garantie de prêt de 227,5 millions de dollars à l'Africa Millenium Fund, un fonds d'actions privé qui permettra aux entreprises américaines et autres d'investir dans des projets d'infrastructure en Afrique sub-saharienne. Africa Millenium Managers (AMM), un consortium comprenant Savage & Partners, LLC, White Williams Holdings LLC, Cyca Financial Holdings et Taylor-DeJongh, gère ce fonds. L'OPIC a chargé AMM de trouver 122,5 millions de dollars pour permettre au fonds d'atteindre un objectif de 350 millions de dollars. Ce fonds remplace le New Africa Infrastructure Fund, approuvé en 1999, mais jamais consommé. Répondant au besoin de développement des infrastructures à l'échelle du continent, ce fonds vise les secteurs des télécommunications, des transports, de l'électricité, de l'eau et de l'hygiène/assainissement.

Africa Millenium Fund

c/o Savage Holdings / Alliance Capital
1345 Avenue of the Americas
New York, NY 10105
Tél: (212) 969-1000

Zephyr Capital Alliance Private Equity (CAPE Fund)

Le CAPE Fund, géré par Zephyr Management, investit de manière sélective dans des entreprises ouest-africaines hautement qualifiées, en particulier au Nigeria. CAPE est un portefeuille diversifié s'occupant premièrement des secteurs à fort potentiel de croissance, dont les TI/télécommunications, l'externalisation des services, les médias, la santé et la fabrication pour l'exportation. En juin 2001, le portefeuille du CAPE se composait de six investissements dans les secteurs des télécommunications, de la publication, de l'externalisation de services et de l'internet.

Zephyr Capital Alliance Private Equity
(CAPE) Fund
320 Park Avenue
New York, NY 10022
Tél: (212) 508-9400
Fax: (212) 508-9494
Site web: <http://www.zmlp.com>

Africa Growth Fund (AGF)

Créé en 1989, l'Africa Growth Fund (AGF) est géré par Equator Investment Services Limited. Le fonds de 25 millions de dollars adossé à l'OPIC a investi en premier lieu dans les mines, la production et les services financiers en Afrique sub-saharienne. Ce fonds est entièrement investi.

Equator Investment Services Limited

Equator House
45 Glastonbury Boulevard
Glastonbury, CT 06033
Tél: 860-633-9999
Fax: 860-633-6710
Site web: <http://www.hsbcequator.com>

Banques membres du CCA finançant le commerce avec l'Afrique

Allfirst Bank

La Allfirst Bank, dont le siège est à Baltimore, dans le Maryland, offre toute une gamme de services bancaires internationaux aux entreprises américaines et aux acheteurs étrangers. La Allfirst a 250 succursales aux Etats-Unis et, grâce à ses liens avec sa société mère européenne, Allied Irish Bank, plc., elle est présente en Europe et aux Iles Caïman et entretient des relations avec plus de 1 800 banques étrangères correspondantes.

La Allfirst finance les transactions commerciales internationales et a financé les transactions liées au LCIAO au Ghana et au Mali. Elle utilise les programmes de l'Export Import Bank et de la Small Business Administration pour soutenir le commerce entre les Etats-Unis et l'Afrique. La Allfirst a un statut de "Autorité Déléguée" et de "Prêteur Prioritaire" avec l'Ex-Im Bank et s'est vu attribuer un "E Award" d'excellence à l'exportation par le Département du Commerce américain.

Allfirst Bank

Export Finance Division
Mail Code: 101-485
25 South Charles Street
Baltimore, MD 21201
Tél: (410) 244-4035
Fax: (410) 244-4328
Email: international@allfirst.com
Site web: <http://www.allfirst.com>

Citigroup

Présent dans plus de 100 pays, Citigroup offre une gamme complète de services bancaires et financiers aux consommateurs individuels, aux entreprises, aux gouvernements, aux institutions financières et aux investisseurs, aussi bien institutionnels que privés. Grâce à sa présence en Afrique de l'Ouest et à son réseau mondial, Citigroup est à même de fournir des solutions commerciales intégrales à sa base de clients dans le monde entier. En Afrique de l'Ouest, Citibank gère des bureaux au Cameroun, en Côte d'Ivoire, au Ghana, au Nigeria et au Sénégal. Grâce à son unité Non-Presence Country, Citibank sert également des clients dans d'autres pays d'Afrique de l'Ouest dans lesquels la banque n'a pas de bureau.

L'unité Trade Finance de Citibank a récemment lancé Citibanking for Trade, une solution de transactions bancaires électroniques. Ce produit permet aux entreprises de gérer leurs transactions commerciales depuis leur siège et de les contrôler à chaque stade du cycle commercial.

Citibank—Sénégal

Emile Sagna
2, Place de l'Indépendance
Dakar
Sénégal
Tél: (221) 849.11.11

Citibank—Nigeria

Ebi Williams
1 Idowu Taylor Street
Victoria Island
Lagos
Nigeria
Tél: (234 1) 262.2000
Fax: (234 1) 261.8916
Site web: <http://www.citibank.com>

First International Bank

La First International Bank (FIB), division de UPS Capital Company, assure des services financiers internationaux aux entreprises américaines et aux acheteurs étrangers. La FIB, dont le siège est à Hartford, Connecticut, a une position mondiale qui lui permet d'avoir des représentants aux Amériques, en Asie, en Afrique, en Europe centrale et au Moyen-Orient. La FIB a activement participé au financement des transactions dans le cadre du programme du LCIAO au Sénégal et au Ghana.

La FIB est un utilisateur important des programmes de garantie de prêt de la Small Business Administration américaine, du Département de l'Agriculture et de l'Ex-Im Bank. Depuis 1998, la FIB a été l'utilisateur le plus important des garanties de l'Ex-Im Bank dans le monde et a gagné le statut de "Super Autorité Déléguée" avec l'Ex-Im Bank. La FIB s'est également vu accorder un "E Award" par le Département du Commerce en l'an 2000.

First International Bank

280 Trumbull Street
Hartford, CT 06103
Tél: (860) 727-0700
Fax: (860) 525-2083
Email: info@firstinterbank.com
Site web: <http://www.firstinterbank.com>

HSBC Equator Bank

HSBC Equator est une banque de financement commercial et correspondante consacrée exclusivement à l'Afrique subsaharienne. La HSBC Equator Bank a aidé des entreprises, des gouvernements et des banques en Afrique subsaharienne depuis 1975. Elle est détenue conjointement par HSBC, l'une des principales institutions de services financiers dans le monde, et la Nedbank, l'une des banques commerciales les plus importantes en Afrique. Les capacités conjointes de HSBC Equator et de ses actionnaires constituent une combinaison unique d'intérêt africain exclusif et de portée mondiale. Les bureaux de HSBC Equator sont situés aux Etats-Unis (Glastonbury, Connecticut), au Royaume-Uni (Londres), en Afrique du Sud (Sandton) et dans les capitales de la Côte d'Ivoire, du Ghana, d'Angola, du Mozambique et de l'Ouganda.

HSBC Equator aide les entreprises américaines, soit en finançant leurs clients en Afrique subsaharienne, soit, lorsque le soutien de la couverture de l'Export-Import Bank est impliqué, en arrangeant ce financement en partenariat avec la Webster Bank (Connecticut). De plus, HSBC Equator dispose d'une division de solutions commerciales (basée à Glastonbury, Connecticut) qui travaille en partenariat avec les importateurs africains qui ont besoin d'une expertise américaine en matière d'achat et avec des fournisseurs britanniques qui cherchent des canaux de distribution fiables en Afrique.

HSBC Equator a beaucoup contribué à la commercialisation du LCIAO au Nigéria.

HSBC Equator (USA) Incorporated

Equator House
45 Glastonbury Boulevard
Glastonbury, CT 06033
USA
Contact: David H. Battle, Vice-Président
Tél: (860) 633 9999
Fax: (860) 633 6710
Email: david.battle@hsbcequator.com
Site web: <http://www.hsbcequator.com>

Annexe N

United Bank for Africa

La United Bank for Africa (UBA) travaille sur l'ensemble des marchés d'entreprise, commerciaux, clients et financiers. UBA Plc a été fondée en 1961 et est devenue privée en 1994, avec le désinvestissement complet de l'actionnariat gouvernemental. Basée à Lagos, au Nigeria, la United Bank for Africa (UBA) dispose de 221 succursales au Nigeria et de filiales hors-lieu à New York et aux îles Grand Caïman. L'UBA a des relations de correspondance bancaire avec Bankers Trust (Etats-Unis) et la Banque Nationale de Paris (Royaume-Uni et France). L'UBA est l'une des trois banques principales au Nigeria et la seule banque nigériane à être présente aux Etats-Unis.

En Août 2000, UBA a signé un Accord de Garantie Majeur avec l'Export-Import Bank. Aux termes de cet accord, l'Ex-Im Bank est à même de garantir le remboursement des

prêts consentis par l'UBA à des acheteurs nigériens solvables qui achètent des biens et des services américains.

L'UBA a participé au forum LCIAO au Nigeria.

United Bank for Africa

Bureau de Lagos
UBA House
16th Floor
57 Marina
Lagos, Nigeria
Tél: (234 1) 264.2221
Site web: <http://www.ubapl.com>

Bureau de New York
40 East 52nd Street
20th Floor
New York, NY 10022
Tél: (212) 308-7222
Site web: <http://www.ubapl.com>

Expédition internationale, transport et ressources logistiques

Plans d'expédition et information de ports

ComPair Schedules

<http://www.compairschedules.com/compare>

Seaports of the Americas Online

<http://www.seaportsinfo.com>

ShipGuide.com - The Electronic Shipping Guide

<http://www.shipguide.com>

World Ports

<http://www.world-ports.com>

WWS/World Wide Shipping

<http://www.wwship.com>

Associations de commerce logistique

Airforwarders Association

<http://www.airforwarders.org>

Federation of International Trade Associations

<http://www.fita.org>

National Customs Brokers and Forwarders Association of America Shippers Association

<http://www.ncbfaasa.org>

National Customs Brokers and Freight Forwarders Association

<http://www.ncbfaa.org>

The American Association of Port Authorities

<http://www.aapa-ports.org>

The International Air Cargo Association

<http://www.tiaca.org>

The International Federation of Customs Brokers Associations

<http://www.ifcba.org>

Journaux commerciaux sur l'internet

American Shipper

<http://www.americanshipper.com>

The Journal of Commerce

<http://www.joc.com>

Informations commerciales et contacts d'études de marchés

Informations sur les marchés

http://www.state.gov/www/about_state/business/com_guides

Guides commerciaux de pays —Guides spécifiques à guides très détaillés, spécifiques à chaque pays du monde, préparés par le Département d'Etat américain et contenant des informations économiques et politiques détaillées.

<http://www.cia.gov/cia/publications/factbook>

CIA World Factbook—Contient des informations générales sur les différents pays.

<http://www.ita.doc.gov/tic>

The U.S. Trade and Information Center—un site web du Département du Commerce contenant des informations très complètes sur le commerce international.

<http://www.census.gov>

U.S. Census Bureau— Le Census Bureau compile des renseignements sur les importations et les exportations américaines. Ce site contient des informations sur les exportations à destination et les importations en provenance de l'Afrique de l'Ouest. Ces informations sont classées par pays et par produit.

Guides d'affaires

<http://www.stat-usa.com>

Stat-USA—Site web par abonnement du gouvernement des Etats-Unis contenant des guides d'affaires provenant des responsables commerciaux en Afrique, ainsi que des informations sur les marchés.

<http://www.buyusa.com>

BuyUsa—Site de correspondance d'affaires sur l'internet, crée par le Département du Commerce et IBM.

Analyses de sociétés

<http://www.dnb.com>

<http://www.bbb.org>

Dun and Bradstreet (D&B)—Service payant fournissant des renseignements détaillés sur les entreprises américaines. Contient une banque de données de recherche sur l'internet.

U.S. Better Business Bureau—Organisation à but non lucratif qui traite les plaintes des consommateurs contre les sociétés américaines. Contient une base de données de recherche sur l'internet.

Sites d'informations sur l'Afrique

<http://www.africaonline.com>

<http://www.mbendi.co.za>

AfricaOnline—Nouvelles et informations commerciales utiles sur l'Afrique.

Mbendi—Contient des informations commerciales sur l'Afrique et des guides commerciaux.









